

# PEECON



Nederlands



## Cargo Compact Series

Haaksysteem type; CC-130, CC-180, CC-190 en CC-210.

### GEBRUIKERSHANDLEIDING 2015 REVISIE 2.4.2

Bewaar dit document voor toekomstig gebruik! Dit document heeft als hoofdfunctie het creëren van veilige en efficiënte interactie tussen mens en machine.

#### Peeters Landbouwmachines B.V.

Tel +31 (0)76-504 66 66

Munnikenheiweg 47

[www.peetersgroup.com](http://www.peetersgroup.com)

Fax +31 (0)76-504 66 99

4876NE Etten-Leur (NL)

[info@peetersgroup.com](mailto:info@peetersgroup.com)



---

© Copyright 2015

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, of in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Peeters Landbouwmachines B.V. Dit geldt ook voor de bijbehorende tekeningen en schema's.

Peeters Landbouwmachines B.V. behoudt zich het recht voor om onderdelen op elk gewenst moment te wijzigen, zonder voorafgaande of directe kennisgeving aan de afnemer.

De inhoud van deze gebruikershandleiding kan eveneens worden gewijzigd zonder voorafgaande waarschuwing. Voor informatie betreffende instelling, onderhoudswerkzaamheden of reparaties waarin deze gebruikershandleiding niet voorziet, wordt u verzocht contact op te nemen met de technische dienst van uw leverancier.

Deze gebruikershandleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld. Maar Peeters Landbouwmachines B.V. kan geen verantwoordelijkheid op zich nemen voor eventuele fouten in deze gebruikershandleiding of voor de gevolgen daarvan.



---

## Woord vooraf

---

Het doel van deze handleiding is de gebruiker een inzicht te geven in de werking, montage en het onderhoud van de door Peeters Landbouwmachines B.V. geleverde machines. Voordat u begint met het gebruik van deze machine dient u deze handleiding uitvoerig te lezen en zich te houden aan de daarin beschreven instructies. Bij twijfel over een uit te voeren handeling kunt u contact opnemen met Peeters Landbouwmachines B.V. De installatie, ingebruikname en het onderhoud mogen alleen uitgevoerd worden door ervaren monteurs.

Daar het hier gaat om industriële apparatuur, gaan wij ervan uit dat de installatie en onderhoud gebeurd door goed opgeleide monteurs. Peeters Landbouwmachines B.V. heeft veel aandacht besteed aan de veiligheid en betrouwbaarheid van de machine met bijbehorende installatie. Er zijn een aantal veiligheidsvoorzieningen getroffen die moeten garanderen dat veilig werken met de apparatuur gewaarborgd is. Bij het aankoppelen en / of aansluiten van de machine moeten voor de ingebruikname alle veiligheidscomponenten zijn aangebracht.



---

# Inhoudsopgave

---

1	Inleiding	9
1.1	Algemeen	9
1.2	Doel	9
1.3	Bedoelde gebruiker	9
1.4	Technische Specificaties	10
1.5	Elementaire specificaties	11
1.6	Hoofdelementen	12
1.7	Markeerconventies	24
1.8	Hoofdlabel van uw machine	25
1.9	Markering op hydraulische slangen	26
1.10	Aansprakelijkheid en garantie	26
2	Gereed stelling van uw machine	27
2.1	Algemeen	27
2.2	Opbergen van de machine	27
2.3	Containernorm	27
3	Veiligheidsvoorschriften	29
3.1	Algemeen	29
3.2	Gevarenzone	32
3.3	Aan- en afkoppelen van de machine	33
3.4	Gebruik van de machine	33
3.5	Op- en afzetten van de container	34
3.6	Kippen van de container	35
3.7	Veiligheidssymbolen	35
3.8	Extreme situaties	38
4	Functiebeschrijving	39
4.1	Opnemen van een container	39
4.2	Kippen van een container	42
4.3	Afzetten van een container	44
4.4	Algemeen	46
4.5	Omschakelen kiepen & afzetten / optrekken (met hydraulische handpomp)	47
5	Onderhoud en controle	48
5.1	Algemeen	48
5.2	Algemene inspectie	50
5.3	Dagelijkse inspectie	50
5.4	Wekelijkse onderhoudspunten	50
5.5	Maandelijks onderhoudspunten	51
5.6	Jaarlijkse onderhoudspunten	51
5.7	Na ingebruikname	51
5.8	Langer dan 1 maand buiten gebruik stellen	51
5.9	Aanhaalmomenten van bouten	51
5.10	Smeermiddelen	52
5.11	Onderhoud van het optionele remsysteem	52

---

5.12 Smeerpunten .....	53
5.13 Smeerpunten .....	54
6 Verklarende woordenlijst .....	55
7 Storingslijst .....	56
7.1 Mechanische/ hydraulische storing .....	56
7.2 Elektrische storing .....	57
8 Systeem schema's .....	58
8.1 Hydraulisch systeem Compact 13000 .....	58
8.2 Hydraulisch systeem Compact 18000 .....	59
8.3 Hydraulisch systeem Compact 19000 .....	60
8.4 Elektrisch systeem Compact 18000 .....	61
8.5 Elektrisch systeem Compact 19000 .....	62
8.6 Elektrisch systeem .....	63



## 1 Inleiding

---

### 1.1 Algemeen

Allereerst willen we u feliciteren met de aankoop van uw nieuwe Peecon Cargo Compact haaksysteem. Met een Peecon bent U verzekerd van kwaliteit en degelijkheid.

De Peecon Cargo-serie is ontwikkeld na een intensief onderzoek- en testprogramma. Eén van de uitgangdoelstellingen is het maken van machines die in gebruik, werking, veiligheid, onderhoud en levensduur minimaal voldoen aan de laatst beschikbare normen en voorschriften van de EEG. Peecon machines kunnen worden afgeleverd in verschillende uitvoeringen; uw uitvoering staat in paragraaf 1.4 omschreven. Er is een mogelijkheid gecreëerd om uw opties te markeren zodat u altijd bij de juiste uitvoering kijkt.

### 1.2 Doel

Het haaksysteem van Peecon is beschikbaar in vier verschillende varianten en met een breed assortiment aan extra's om uw haaksysteem uit te breiden tot specifiek voor uw gemaakte machine. Het haaksysteem van Peecon is te gebruiken voor het transport en kippend lossen van verschillende losse materialen. Het haaksysteem is te gebruiken voor het transport en opnemen / afnemen van een container. Het haaksysteem is volledig naar uw wensen uitgerust om zo comfortabel mogelijk lange en zware bedrijfsuren te maken.

Begrijpend zien wij dat u graag spoedig aan de slag wilt met uw haaksysteem. Maar neem a.u.b. eerst even rustig de tijd om deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Elk Peecon haaksysteem is uniek in zijn soort. Dit kan, indien u de trailer niet op juiste wijze gebruikt, gevaar opleveren. Een goede krachtige blik in deze handleiding kan u tijd en geld besparen in de toekomst maar tevens kan een onveilige situatie hierdoor herkenbaar worden. Ieder ander gebruik dan beschreven in de handleiding sluit uw leverancier uit van iedere verantwoordelijkheid.

Wij willen u nogmaals feliciteren met de aanschaf van de trailer en wensen u veel productieve jaren met uw haaksysteem toe.

### 1.3 Bedoelde gebruiker

De doelgroep waar deze gebruikershandleiding betrekking op heeft, zijn bevoegde personen en technisch vakbekwame personen.

Bevoegde personen zijn personen die:

Een zeker kennisniveau hebben opgebouwd door scholing / training (interne cursus specifiek voor de Cargo Compact) en die bepaalde vaardigheden hebben om de machine te bedienen.

Technisch vakbekwame personen zijn personen die:

Bevoegd zijn en die een zeker technisch kennisniveau (minimaal diploma MBO-niveau) hebben opgebouwd door scholing / training en die bekend zijn met de techniek van de machine en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren en risico's. Eveneens zijn deze bevoegd voor het instellen van de machine, het werken met de machine, het reinigen en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. (bijvoorbeeld een servicemonteur van Peeters Landbouwmachines B.V.)

# Inleiding

## 1.4 Technische Specificaties

Peecon Compact HS	13000 (cc-130)	18000 (cc-180)	19000XL (cc-190)	21000XXL (cc-210)
Frame: holle koker	200x100x8		250x100x8	
As-afstand:	1131mm		1560mm (1810mm "optie")	
As-ophanging:	Schommeltandem		Hydraulische vering	
Wielnaaf:	120x120, 8-gaats		150x150, 10-gaats	
Rem:	Hydraulisch 300x160		Hydraulisch 406x120	
Banden:	Goodyear 435/50R19.5		Alliance 560/60R22.5	
As type:	2x vast	2x vast	2x vast	2x gestuurd / 1x vast
Trekoog:	Draaibaar trekoog 50mm			
Steunvoet:	Manueel / manueel hydraulisch			
Elektravoorziening:	12V systeem			
Hydraulische afstempeling as:	Afstempeling achterste as, elektrisch			
Benodigde aansluiting tractor:	3 dw. functies	-	1 enkelw. aansl.+ drukl. retour	
Eigen oliedruksysteem:	Nee	Ja 300 bar	Nee	Ja 300 bar
Draaibaar trekoog hoogte:	± 500mm			
Benodigd olievolume tractor:	20 liter	0 liter	25 liter	0 liter
Oliedebiet:	Max 120 l/min	n.v.t.	120 l/min	n.v.t.
Kiphoek:	47°		48°	
Standaard chassisgewicht:	2.750 kg	2.950 kg	4.500 kg	6.000 kg
Chassislengte:	5.720 mm		7.350 mm	7.850 mm
Containerhaakhoogte:	1450mm / 1570mm (manueel verstelbaar)			
Opleghoogte:	980 mm		1.280 mm	
Totaalbreedte:	± 2.350 mm		± 2.550 mm	
Te laden containerlengte:	4.300 mm		6.000 mm	
Theoretische disseldruk leeg:	480 kg	426 kg	536 kg	402 kg
Theoretische disseldruk beladen:	2.560 kg	2.989 kg	2.948 kg	2.630 kg
Maximale rijsnelheid:	40 km/u			
Max. totaal containergewicht:	13.000 kg	18.000 kg	19.000 kg	21.000 kg
Max. technisch totaalgewicht:	15.750 kg	20.950 kg	23.500 kg	27.000 kg

Peecon Compact HS	13000 (cc-130)	18000 (cc-180)	19000 XL	21000XXL (cc-210)
Elektro-hydraulische bediening op/afzetten	Optie	Standaard		
Meelopend gestuurde as met hydr. blok	Optie	Optie	n.v.t.	
Mechanisch/ hydr. gedwongen gestuurde as	Optie	Optie	Standaard	
Elektronische as sturing Mobil Elektr. via LS	Optie			
Luchtgeremde assen	Optie			
Remafstelling d.m.v. smoring	Optie	n.v.t.		
Schuifarm 600mm t.b.v. baklengte max. 5m	Optie	n.v.t.		
Kogeltrekoog Scharmuller / Sauerman 80mm	Optie			
Trekoog DIN 40mm	Optie			
Achter trekhaak 2.5 ton	Optie			
Hydraulische steunpoot	Optie	Standaard		
Hydraulische binnen/buitenborging	Optie	Standaard		
Kunststof spatkappen voor- en achteraan	Optie			
Spatborden RVS / aluminium	Optie			
Verlengd chassis t.b.v. opbouwkraan	Optie			

## 1.5 Elementaire specificaties

Het haaksysteem is gemaakt van holle koudgewalste staalementen. De constructie optimaliseert de duurzaamheid en stijfheid van het haaksysteem. Het haaksysteem heeft een deugdelijke en stabiele constructie en staat zeer stabiel bij het kippen en bij het wisselen van containers.

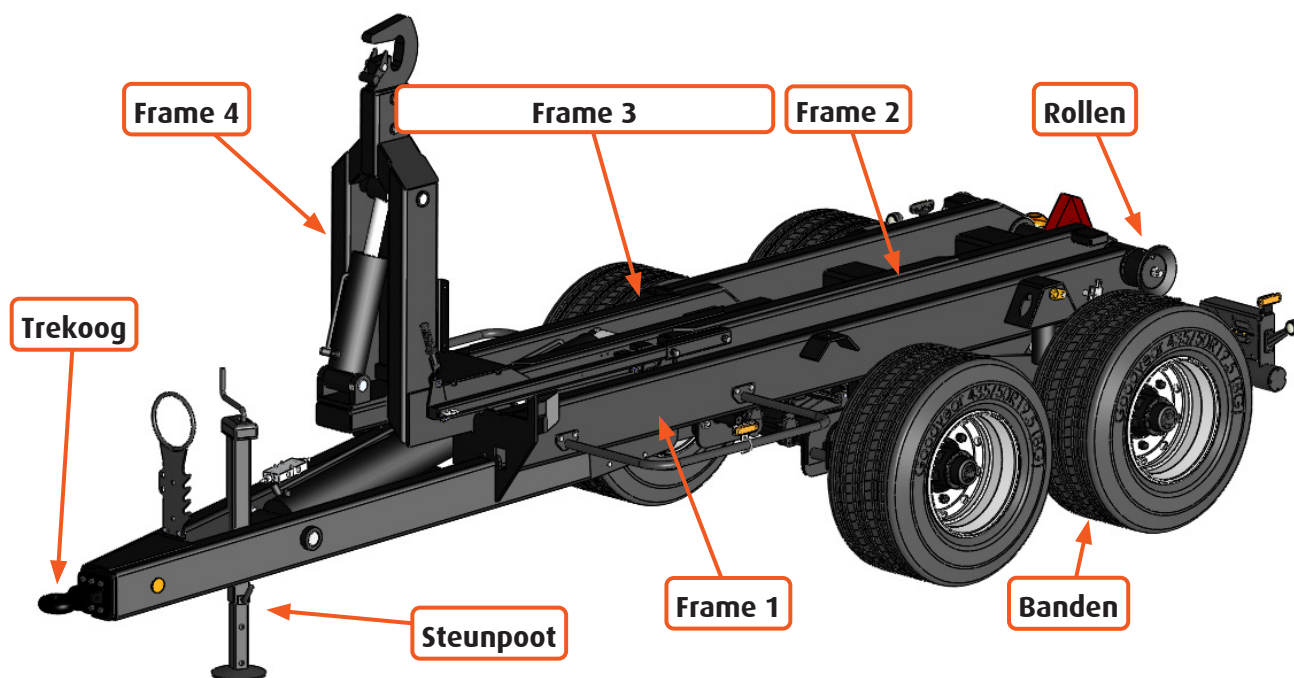


Fig. 1-1 Cargo Compact



Fig. 1-2 Cargo Compact kipstand



Fig. 1-3 Cargo Compact op / afzetstand

# Inleiding

## 1.6 Hoofdelementen

Het Peecon haaksysteem bestaat uit de in de volgende paragrafen genoemde modules met de functionele benamingen. Alle modules zijn opgebouwd uit koudgewalste holle staelementen.

### 1.6.1 Frame 1

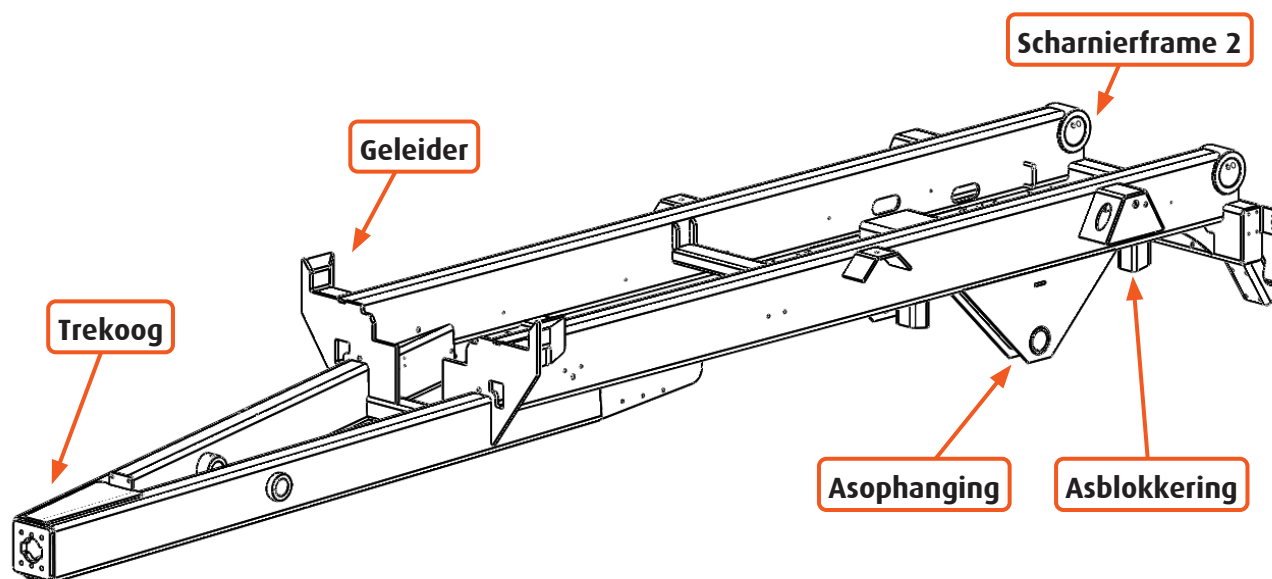


Fig. 1-4 Cargo Compact 13000 / 18000

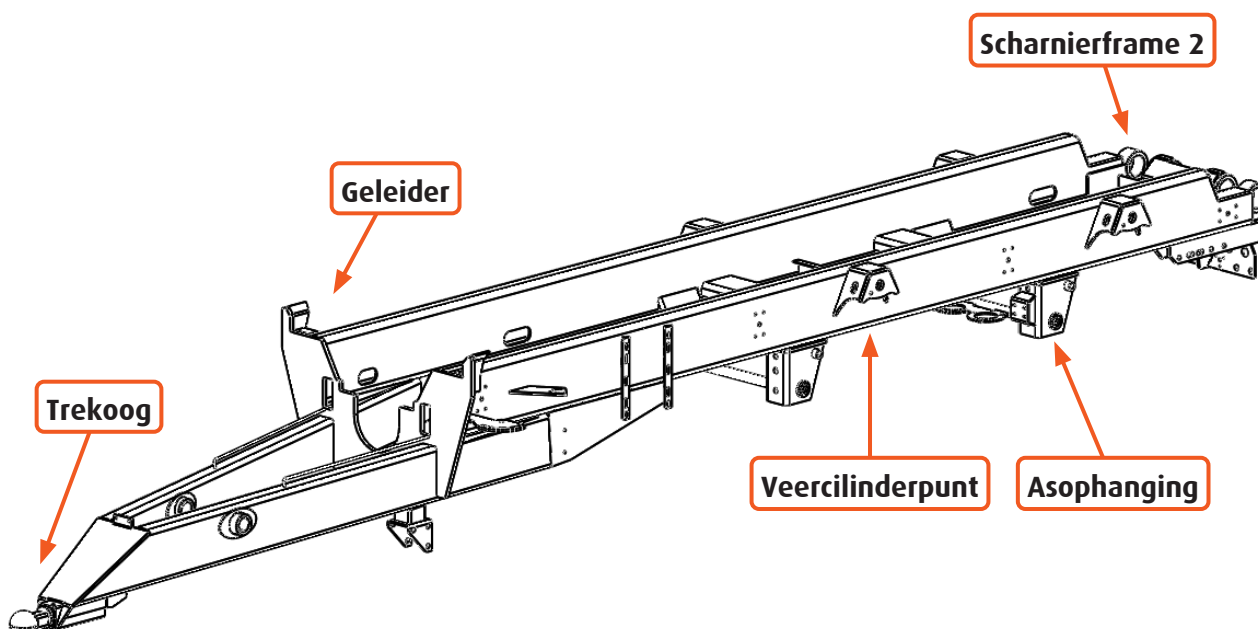


Fig. 1-5 Cargo Compact 19000 / 21000

1.6.2 Frame 2

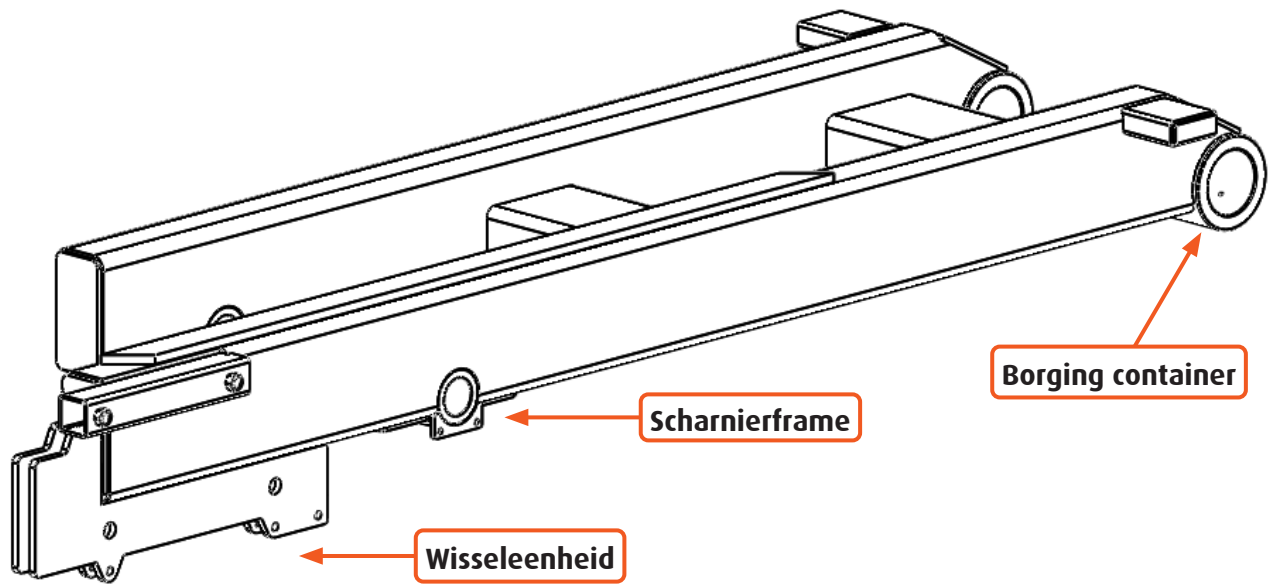


Fig. 1-6 Cargo Compact 13000 / 18000

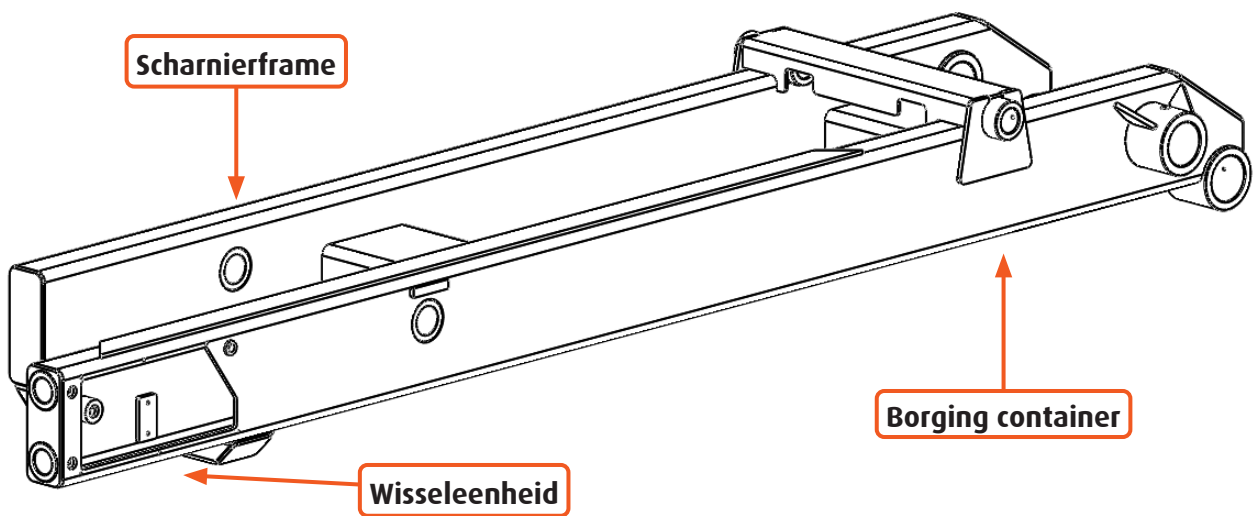


Fig. 1-7 Cargo Compact 19000 / 21000

# Inleiding

## 1.6.3 Frame 3

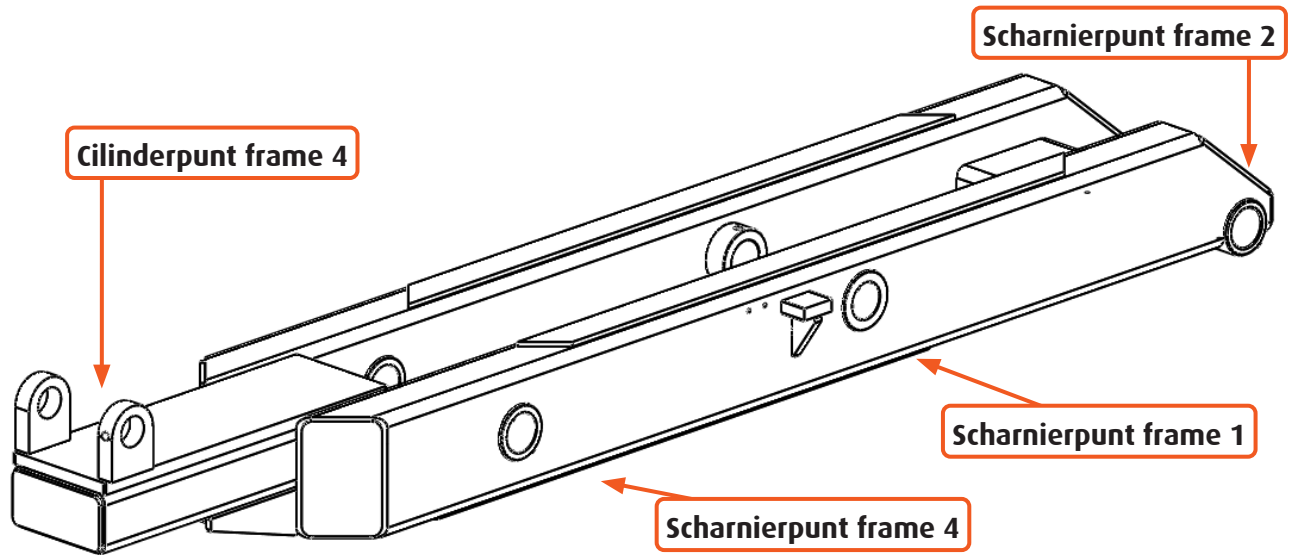


Fig. 1-8 Cargo Compact 13000 / 18000

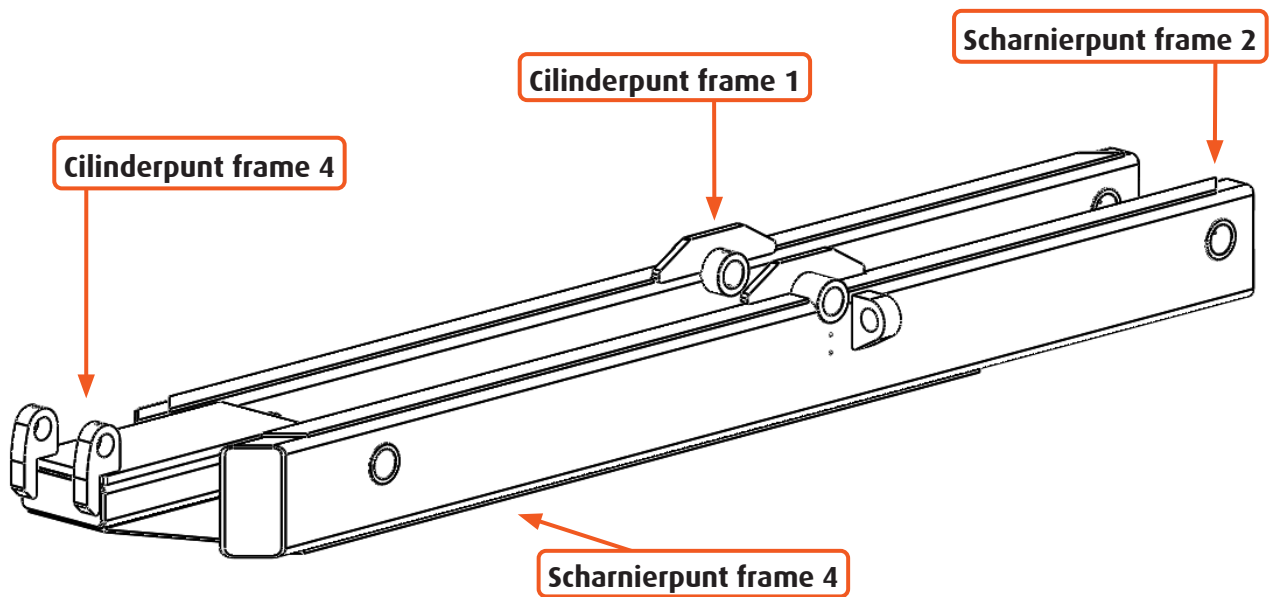


Fig. 1-9 Cargo Compact 19000 / 21000

## 1.6.4 Frame 4



*TIP! Frame 4 heeft een eigen "losse" functie om het op en afzetten te optimaliseren. Frame 4 wordt ook wel de "toren" genoemd.*

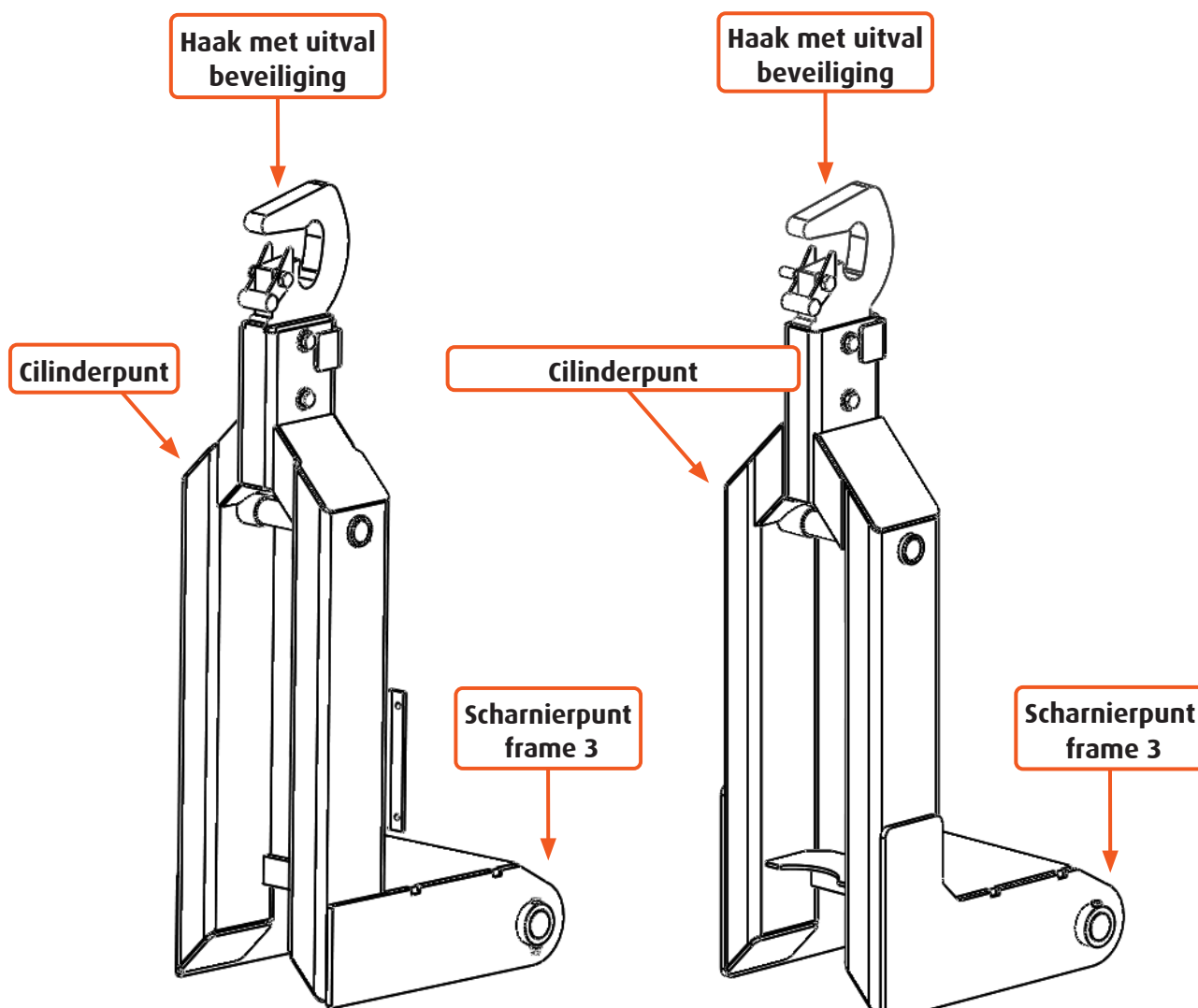


Fig. 1-10 Cargo Compact 13000 / 18000

Fig. 1-11 Cargo Compact 19000 / 21000



# Inleiding

## 1.6.5 Asophanging

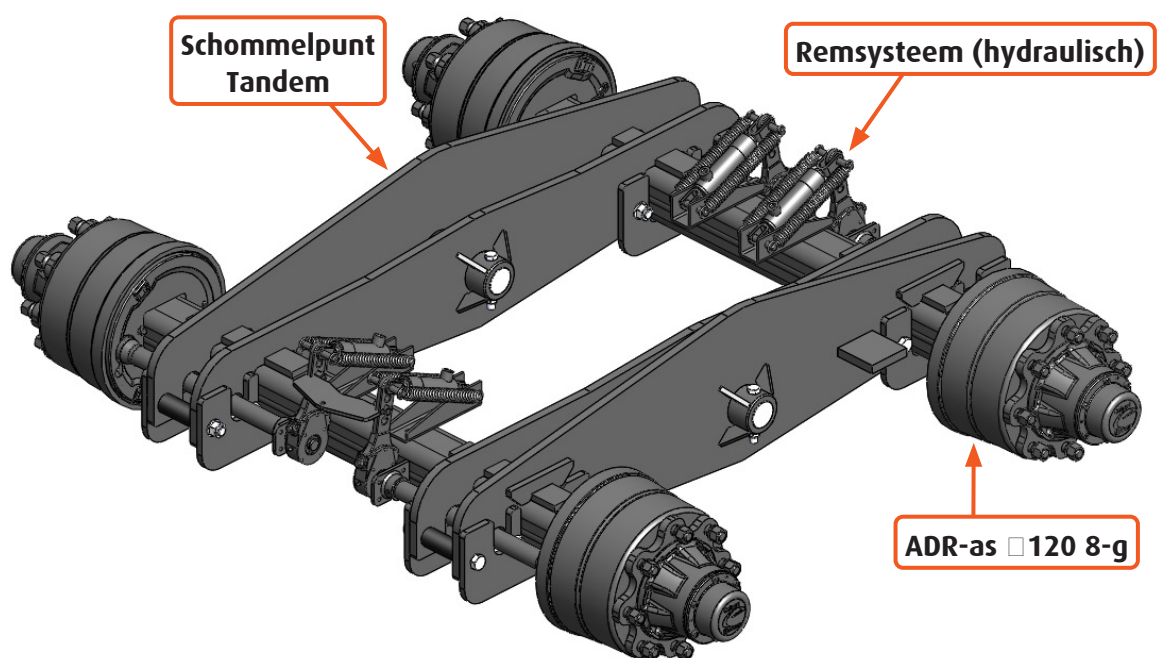


Fig. 1-12 Cargo Compact 13000 / 18000

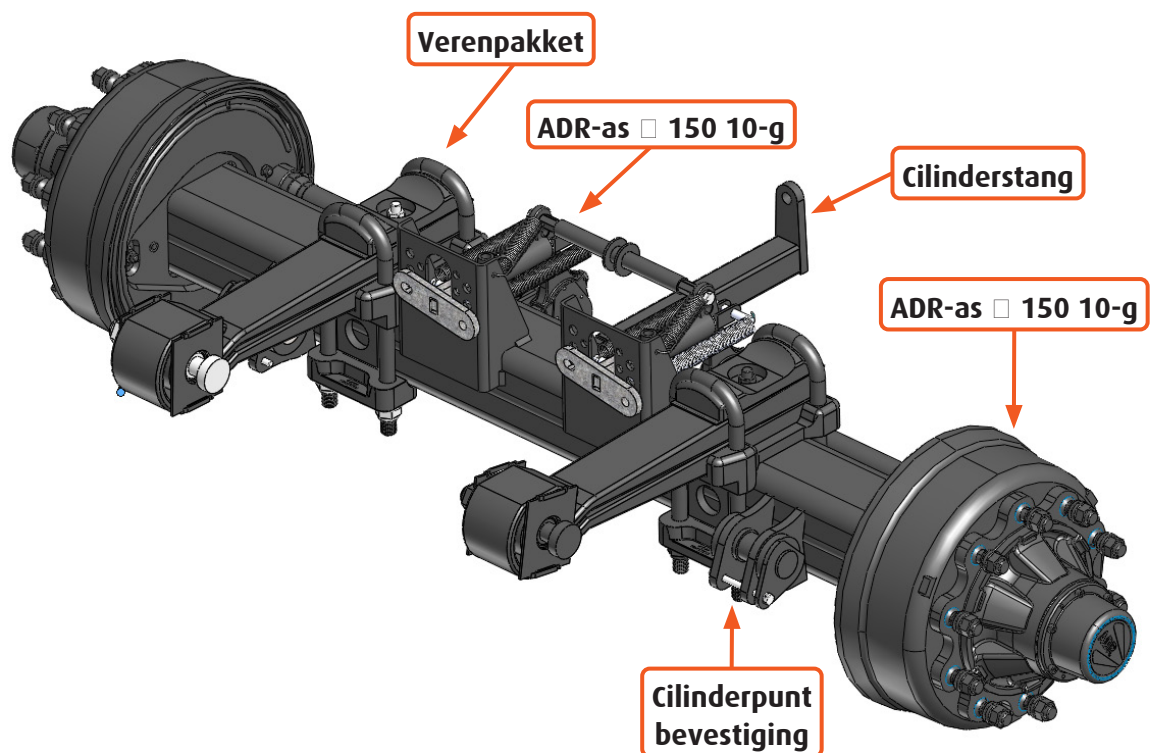


Fig. 1-13 Cargo Compact 19000 / 21000



## 1.6.6 Steunpoot

De complete Cargo Compact-lijn beschikt over een manuele steunpoot. Maar ze hebben alle de optie voor de hydraulisch -manuele steunpoot.

 **LET OP!** Dat u de steunpoot na het afkoppelen volledig laat zakken zodat deze bij eventuele lekkage nooit verder kan zakken. Dit kan gevaarlijke situaties opleveren.

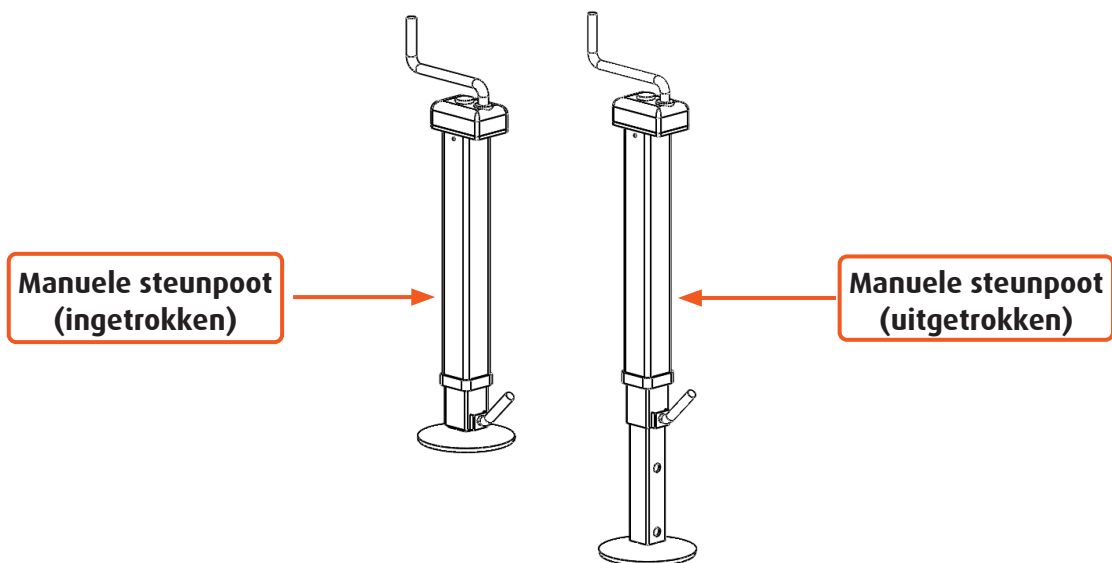


Fig. 1-14 Steunpoot Manueel

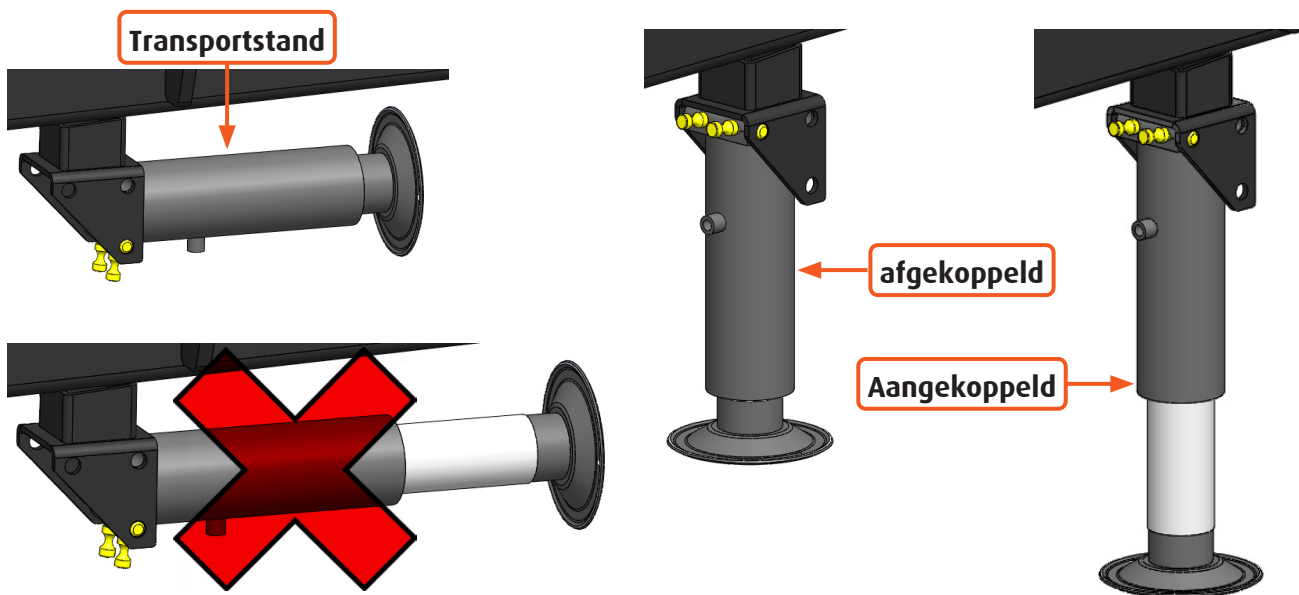


Fig. 1-15 Steunpoot Hydraulisch

Uitvoering	Gegevens	Inhoud	Capaciteit bij 100 bar	Capaciteit bij 150 bar	Max. werkdruk
Manueel	80x80 s500	n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.
Hydr. manueel	S230	2,8 L	6000 kg	9400 kg	200 bar

Tab. 1-1 Steunpoot

# Inleiding

## 1.6.7 Haak

De complete Cargo Compact lijn beschikt over een zwaar uitgeruste haak die uit kwalitatief staal is vervaardigd. Deze haak is voor alle modellen uitwisselbaar en is in 2 verschillende stelhoogtes te gebruiken. Het is uiterst belangrijk dat u de haak altijd controleert op gebreken voorafgaand aan het gebruik van de trailer. Als u constateert dat de vergrendelingspal van de haak niet meer functioneert of niet meer volledig functioneert dient u deze direct te bestellen bij uw dealer of fabrikant onder het artikelnummer; **305-130-004-501**.



**LET OP!** Dat u na het constateren van slijtage aan de haak of het trekkoog, deze direct vervangen dient te worden.

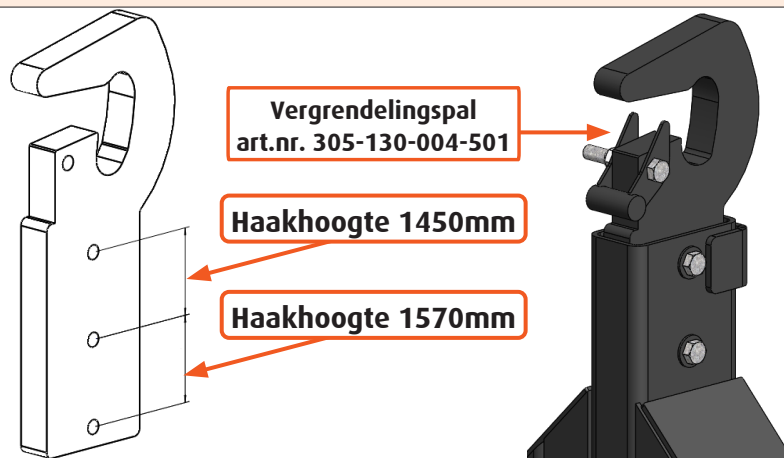


Fig. 1-16 Schroefbare haak

## 1.6.8 Trekkoog

Een trekkoog heeft als functie om de trailer aan het trekkend voertuig te bevestigen. Het is hierbij ook uiterst belangrijk dat u het trekkoog altijd controleert op gebreken voorafgaand aan het gebruik van de trailer.

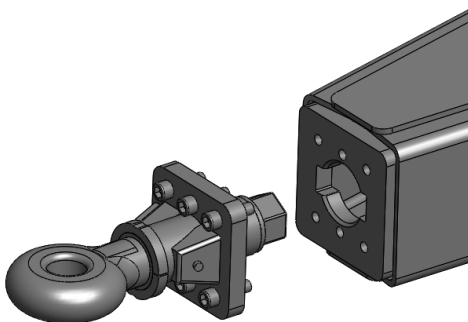


Fig. 1-17 Schroefbaar trekkoog  
Compact 13000/18000

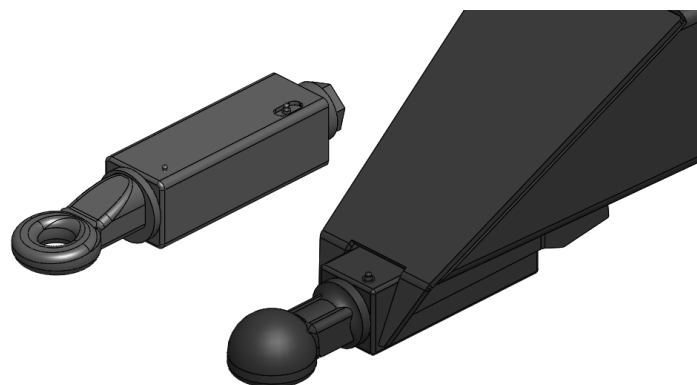


Fig. 1-18 Draaibaar trekkoog  
Compact 19000/21000

## 1.6.9 Haak

Dit systeem heeft 2 varianten, namelijk de Compact 13000/18000 en de Compact 19000/ 21000. Dit wisselsysteem is ontworpen om te wisselen tussen de container op/afzetstand en het kippen. De eenheid bevindt zich altijd in het midden aan de linkerkant van frame 2 en 3.



**LET OP!** Bij een elektro-hydraulische bediening zijn er sensoren aanwezig die de bediening gebruiksvriendelijker maken. Deze sensor leest de stand van het wisselsysteem. Mocht één van deze sensoren defect raken (het wisselsysteem werkt dan niet meer) moet u rekening houden dat u duidelijk aangeeft welke sensor het betreft.

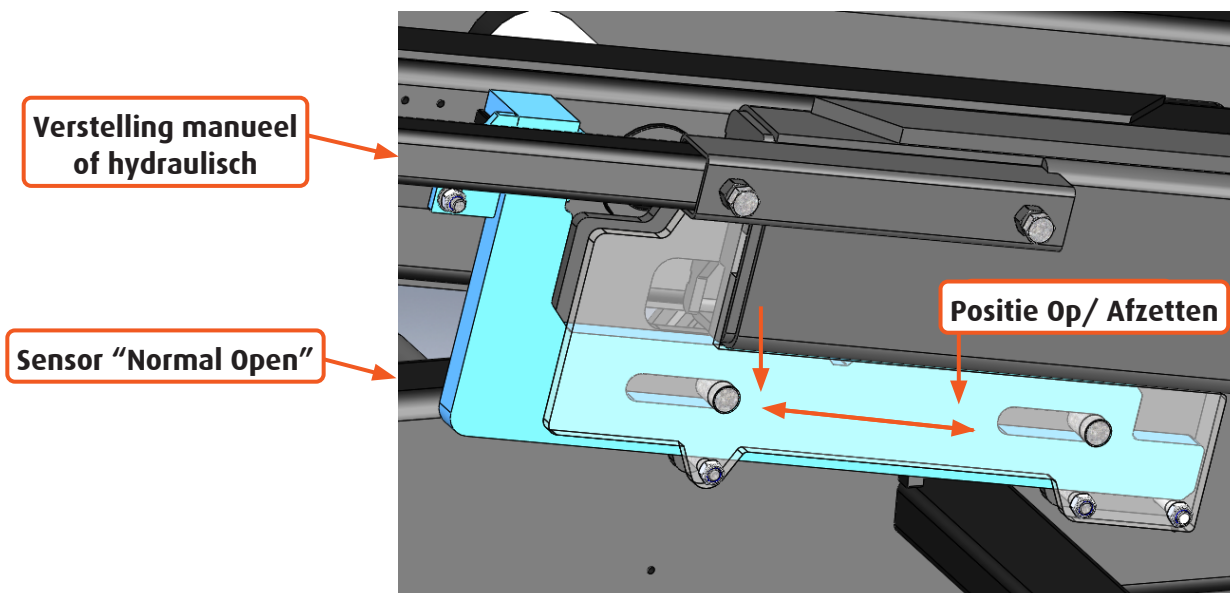


Fig. 1-19 Cargo Compact 13000/18000

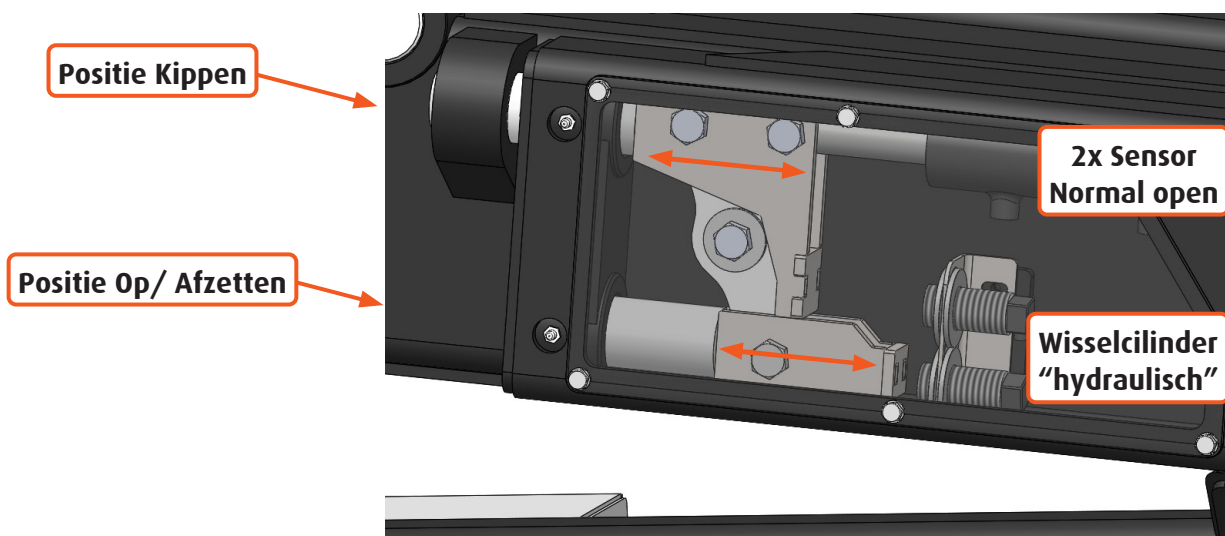


Fig. 1-20 Cargo Compact 19000/21000

# Inleiding

## 1.6.10 bak vergrendeling

Dit systeem heeft eveneens 2 varianten, namelijk de Compact 13000/18000 en de Compact 19000/ 21000. Dit wisselsysteem is ontworpen om een extra verbinding te krijgen tussen de trailer en container. De eenheid bevindt zich altijd aan de achterzijde van het haaksysteem op frame 2.

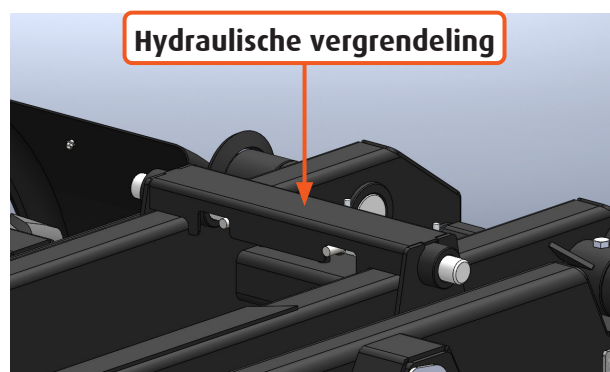
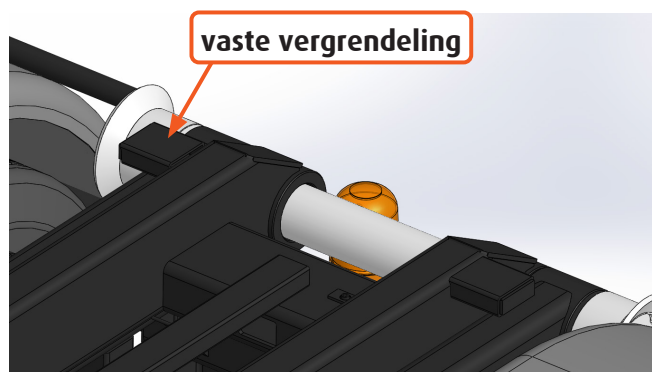


Fig. 1-21 Cargo Compact 13000/18000



Fig. 1-22 Cargo Compact 19000/21000

## 1.6.11 Banden

Voor de verschillende modellen is er een optielijst met banden. In de onderstaande tabel ziet u de mogelijkheden die wij u als optionele extra kunnen bieden. Gemarkeerd (\*) zijn de standaard banden bij de standaard uitgevoerde machine

Compact Uitvoering	Design	Band type	Speed symbol	Techn. max. Luchtdruk (PSI)	Techn. max. Luchtdruk (Bar)	Techn. max snelheid (km/h)
<b>13000/18000</b>	-	<b>Goodyear 435/50R19.5 (*)</b>	<b>160J (*)</b>	<b>130 (*)</b>	<b>9 (*)</b>	<b>100 (*)</b>
	-	Goodyear 455/40R22.5				
	-	Alliance 560/45R22.5	152D	58	4	65
<b>19000 / 21000</b>	<b>380</b>	<b>Alliance 560/60R22.5 (*)</b>	<b>161E (*)</b>	<b>58 (*)</b>	<b>4 (*)</b>	<b>70 (*)</b>
	Cargo XBIB	Michelin 560/60R22.5	161D			65
	380	Alliance 600/55R22.5	162E			70
	Cargo XBIB	Michelin 600/50R22.5	159D			65

Tab. 1-2 Banden specificaties



**LET OP!** Monteer nooit een binnenband op een beschadigd of gerepareerd wiel of op een wiel waarbij het gebruik van een binnenband niet toegestaan is.

# Inleiding

## 1.6.12 Elektrisch bedieningsterminal

De Cargo Compact 13000 is de enige in deze reeks die dit als optie heeft en niet standaard is uitgerust met een elektro-hydraulische bediening, maar standaard is uitgerust met hydraulische functie op de tractor. De Cargo Compact 18000, 19000 en 21000 zijn hier wel standaard mee uitgerust. Dit elektrisch bedieningspaneel is verbonden aan een hydraulisch systeem in de trailer. Met dit elektrisch bedieningspaneel kunnen de hydraulische functies van de trailer op afstand worden bediend.

Er zijn twee uitvoeringen van bedieningspanelen, één voor de Cargo Compact 13000/ 18000 en één voor de Cargo Compact 19000/ 21000.

De bovenste stand van de schakelaar is de functie hiervan gelijk aan "omhoog", "open" of "aan". De onderste stand van de schakelaar is de functie hiervan gelijk aan "omlaag", "dicht" of "uit".

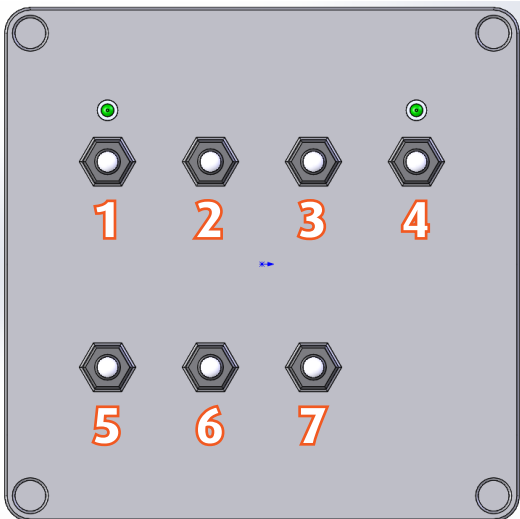


Fig. 1-23 Bedieningspaneel Cargo Compact 13000/ 18000

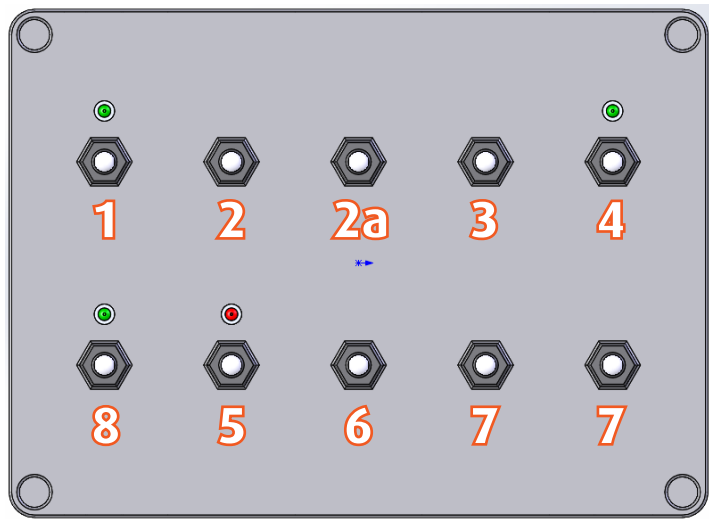


Fig. 1-24 Bedieningspaneel Cargo Compact 19000/ 21000

Nr	Functie omschrijving bediening omhoog	Functie omschrijving bediening omlaag
1	Bediening inschakelen	Bediening uitschakelen
2	Afzet /Kiep functie	Opzet / terug vanuit kiepstand
2a	<b>Snelle functie 2</b>	<b>Snelle functie 2</b>
3	Alleen de haak naar achteren	Alleen de haak naar voren
4	Bak vergrendelen	Bak ontgrendelen
5	As-blokkering aan	As-blokkering uit
6	Zwaailamp aan	Zwaailamp uit
7	Extra functie aan (BUMPER UIT)	Extra functie uit (BUMPER IN)
8	<b>Rijhoogte omhoog</b>	<b>Rijhoogte omlaag</b>

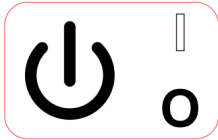
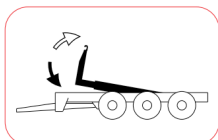
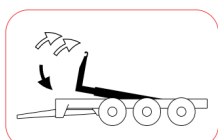
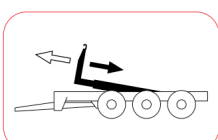
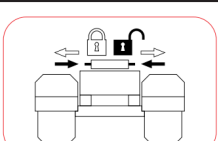
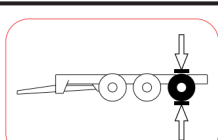
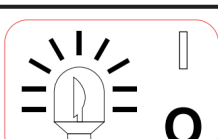
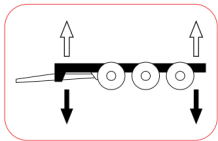
Tab. 1-3 Functieomschrijving bedieningsterminal

De dikbedrukte functies 2a en 8 zijn alleen van toepassing bij de Cargo compact 19000 / 21000



**LET OP!** Wanneer er een storing optreedt, dan dient altijd contact opgenomen te worden met de dealer.

## 1.6.13 Symbolen betekenis elektrisch bedieningsterminal

Uitvoering	Pictogram 1	Omhoog	Omlaag
Bediening		Aan	Uit
Afzet / kiep functie		Aan	Uit
Snelle afzet / kiep functie		Aan	Uit
Alleen de haak bedienen		Naar achter	Naar voren
Bak vergrendelen		Aan	Uit
As-blokkering		Aan	Uit
Zwaailamp		Aan	Uit
Extra functie (Bumper)	<b>Bumper</b>	Uitschuiven	Inschuiven
Rijhoogte		Omhoog	Omlaag

Tab. 1-4 Symbolen elektrische bediening

# Inleiding

## 1.7 Markeerconventies

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd welke markeerconventies worden gebruikt in deze handleiding en wat ze betekenen, zodat we uw aandacht kunnen vestigen op bepaalde onderwerpen.



**LET OP!** De in de tekst gebruikte termen "links", "rechts", "voor" en "achter" moeten beschouwd worden vanuit de rijrichting van de tractor.

Symbool	Betekenis
 <b>GEVAAR</b>	WAARSCHUWING VOOR GEVAAR / LEVENSGEVAAR U kunt uzelf (ernstig) verwonden als u de procedures niet zorgvuldig uitvoert. Levensgevaar: uw leven staat direct op het spel.
 <b>VOORZICHTIG</b>	VOORZICHTIG De machine kan beschadigen als u de procedures niet zorgvuldig uitvoert.
 <b>LET OP</b>	LET OP Een opmerking met aanvullende informatie; maakt u attent op mogelijke problemen.
 <b>TIP</b>	TIP Geeft u suggesties en adviezen om bepaalde taken gemakkelijk of handiger uit te voeren.

Tab. 1-5 Markeerconventies

Indien U verder nog vragen of problemen heeft waarvoor deze handleiding geen uitkomst biedt, neem dan contact op met uw dealer of met Peeters Landbouw-machines B.V.



## 1.8 Hoofdlabell van uw machine

Onder de merknaam Peecon vallen diverse soorten landbouw machines. Om duidelijkheid en overzicht te creëren heeft Peeters Landbouwmachines één model typeplaatje ontworpen. Uw type kunt u terugvinden op uw typeplaat aan de rechterzijde van uw chassis.

Hieronder ziet u het meest recente typeplaatje met een tabel met daarin de behorende informatie

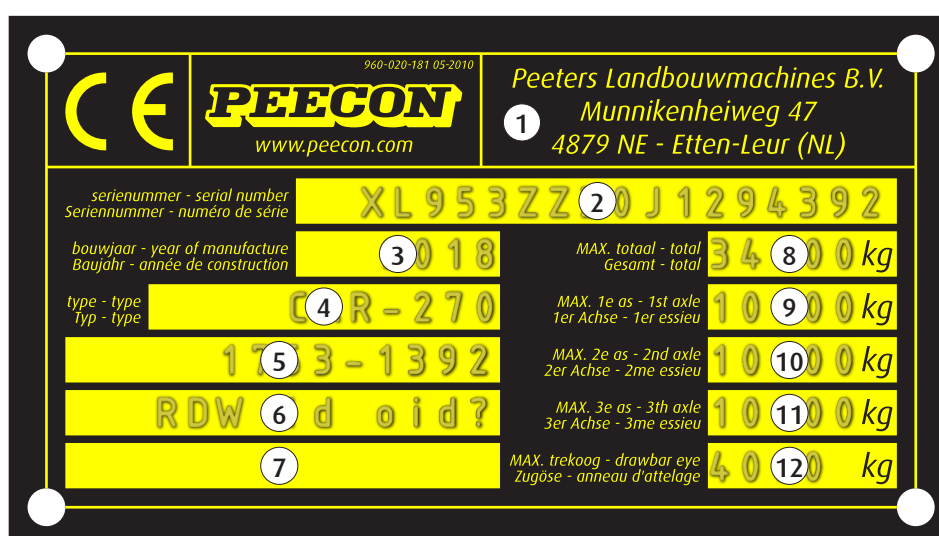


Fig. 1-25 Typeplaat Peecon

Pos.	Band type
1	Contactgegevens van de fabrikant
2	Serienummer (identificatienummer)
3	Bouwjaar van de machine
4	Uitvoering van de machine
5	Gereserveerd voor extra gegevens (bijvoorbeeld homologatienummer)
6	Gereserveerd voor extra gegevens
7	Gereserveerd voor extra gegevens
8	Het maximale totaalgewicht van de machine
9	De maximale asbelasting op de 1e as
10	De maximale asbelasting op de 2e as (indien aanwezig)
11	De maximale asbelasting op de 3e as (indien aanwezig)
12	De wettelijke maximale belasting op het trekooog (kan per land verschillen)

Tab. 1-6 Hoofdlabell

# Inleiding

---

## 1.9 Markering op hydraulische slangen

Om u een duidelijk overzicht te behouden zijn de hydraulische slangen naar de tractor gemarkeerd met een kleur. Elke kleur heeft zijn eigen functie. In de tabel hieronder vind u de functie met bijbehorende kleur.

Kleur	Functie
1x Groen	Steunpoot
1x Zwart	Rem
1x Wit	Vering / Asblokkering
2x Rood	Pers ventiel
2x Blauw	Retour
1x Rood	Knik
2x Zwart	Lekleiding
2x Groen	Achterklep/optie
1x Blauw	Kiep
2x Geel	Vergrendelling

Tab. 1-7 Kleurencodes

## 1.10 Aansprakelijkheid en garantie

We willen misverstanden uitsluiten en vragen u daarom ook om de complete handleiding rustig en volledig te bestuderen. Wij hebben geprobeerd om de functionaliteit en veiligheid van u en de machine te garanderen. Om die reden willen we u een aantal punten kennisgeven die niet toegestaan zijn binnen de garantie/gehele periode. Mocht u toch deze instructies en waarschuwingen negeren, is dit uw eigen risico en zal de eventuele garantie en onze aansprakelijkheid op uw machine vervallen.

- Op geen enkele wijze mag zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant van het in deze handleiding aangegeven gebruiksdoel worden afgeweken. Zo ja, vervalt de productaansprakelijkheid en garantie.
- Originele Peecon accessoires mogen naderhand worden aangebracht, op voorwaarde dat dit gebeurt door de fabrikant of door de dealer in overeenstemming met de montage- en controleaanwijzingen van de fabrikant.
- Eigen machtige wijziging aan de machine is niet toegestaan. Hierbij vervalt iedere product aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid van de fabrikant. Hieruit voortvloeiende schade kan nooit in aanmerking komen voor vergoeding onder garantie, evenmin als schade aan derden.
- Voordat het product de fabriek verliet, werd zeer veel zorg besteed ten einde u te vrijwaren van materiaal- en/of fabricagefouten. Indien deze zich toch voordoen, dan stelt Peeters Landbouwmachines B.V. alle onderdelen die bij normaal gebruik een defect vertonen, gedurende een periode van twaalf maanden na levering, gratis ter beschikking (met uitzondering van slijtdelen). Deze garantie vervalt indien de in deze handleiding vermelde gebruiks- en veiligheidsvoorschriften niet volledig of niet juist zijn opgevolgd.

## 2 Gereed stelling van uw machine

### 2.1 Algemeen

Controleer bij ontvangst de machine zorgvuldig op eventuele transportschade. Als de machine beschadigd is, dient u de transporteur en de fabrikant van het product daarvan onmiddellijk op de hoogte te brengen.

### 2.2 Opbergen van de machine

Na het in ontvangst nemen van de machine en in de hele levensloop hiervan is het niet aan te raden om de machine een lange tijd in een koude/ of vochtige omgeving op te bergen. Zorg er ook voor dat alle blanke onderdelen goed ingevet en beschermd zijn.

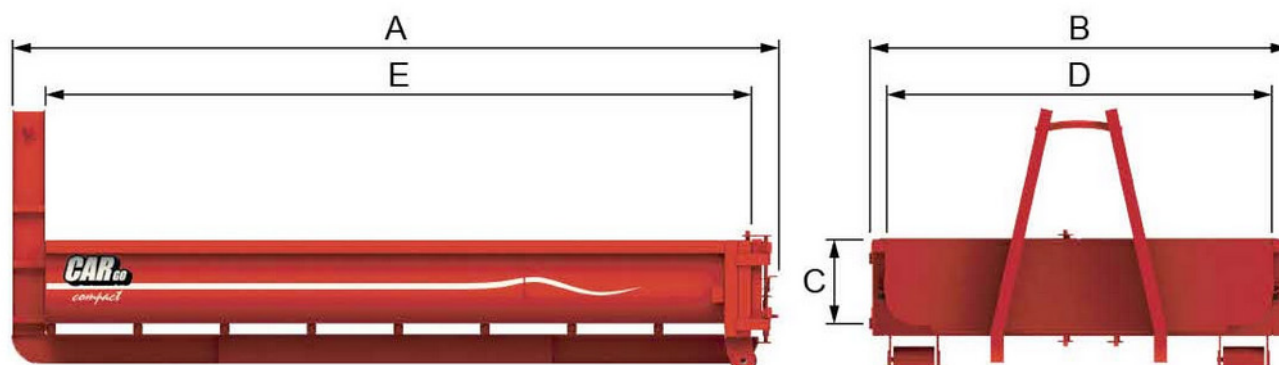
### 2.3 Containernorm

In deze paragraaf worden een aantal opties van containers voorgelegd die toegankelijk zijn voor de HS13000/18000 en de HS19000/21000.

- Hoogte containerbeugel moet altijd gelijk zijn. Van de grond tot aan hart containerbeugel 1450mm.
- Diameter van de containerbeugel dient  $\varnothing 50$  te zijn.
- Uitwendige maat van de chassisbalken mag maximaal 1060mm bedragen (inwendig minimaal 870mm).
- Vrij ruimte onder de container moet groter zijn dan de afstand van bovenzijde opzetframe tot chassis van het haaksysteem (tunnelhoogte).
- 



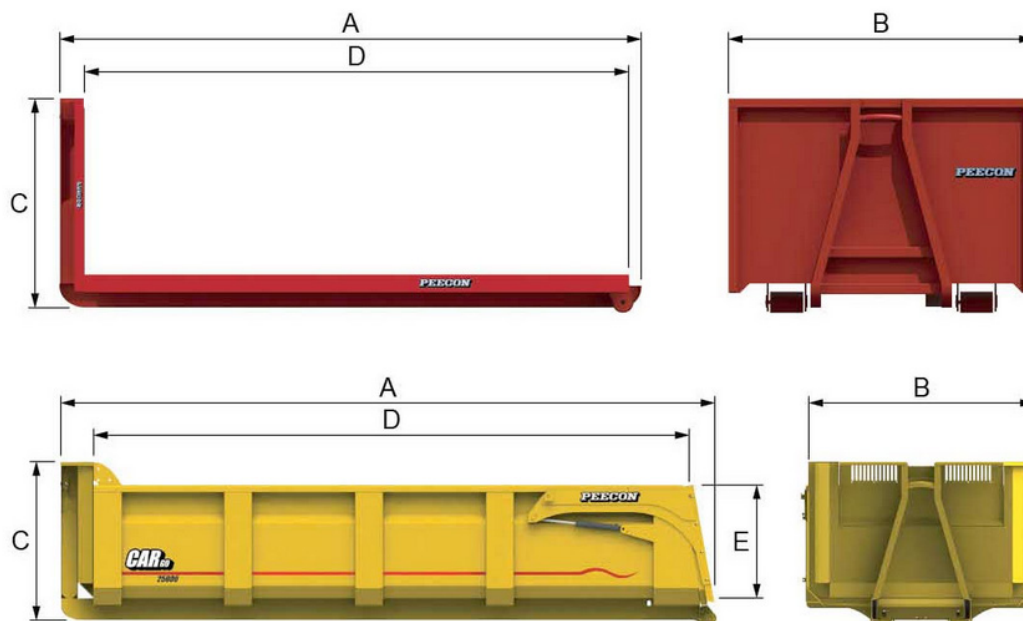
**LET OP!** Controleer altijd de lokale regelgeving i.v.m. de maximaal toelaatbare oversteek van de container.



Artikelcode	Type / lengte mm/laadverm. kg	Inhoud m <sup>3</sup>	A	B	C	D	E	
			Afmetingen afhankelijk van uitvoering					
362-420	Containerplateau CP 4200	--	4450	2300	--	--	--	
360-050-001	Cargo Compact CB 5000	5	4450	2300	500	2100	4100	
360-090-001	Cargo Compact CB 9000	9	4550	2300	1000	2100	4200	
360-100-001	Cargo Compact CB 10000	10	4550	2540	1000	2300	4200	
360-200-001	Cargo Compact CB 20000	20	4550	2540	2000	2300	4200	

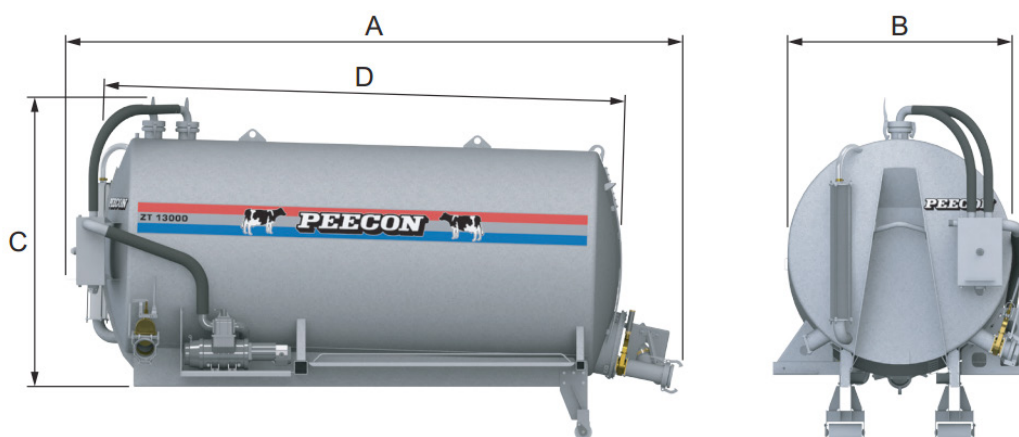
Tab. 2-1 Toegankelijk voor de Cargo Compact 13000 / 18000

## Gereed stelling van uw machine



Artikelcode	Type / lengte mm/laadvermogen kg	Inhoud m <sup>3</sup>	A	B	C	D	E
362-600	Containerplateau CP 6000	--	6350	2540	1700	6000	--
326-140-001	Cargo CB 14000	18,2	5230	2280	1700	5000	1200
326-160-001	Cargo CB 16000	21,0	5980	2280	1700	5750	1200

Tab. 2-2 Toegankelijk voor de Cargo Compact 19000 / 21000



Artikelcode	Type / Inhoud liter	A	B	C	D	Eigen gewicht kg
241-080	Cargo Compact CT 8000	5550	1700	2210	4500	2460
241-100	Cargo Compact CT 10000	5550	1800	2310	4530	2540
241-115	Cargo Compact CT 11500	5550	1900	2410	4590	2620
241-130	Cargo Compact CT 13000	5550	2000	2510	4600	2700

Tab. 2-3 Toegankelijk voor de complete Cargo Compact serie

## 3 Veiligheidsvoorschriften



*LET OP! Wij willen u er wederom op wijzen dat u, voordat u de machine gaat gebruiken, de gebruikershandleiding zorgvuldig dient te lezen. Raadpleeg de handleiding bij eventuele problemen. Zorg dat de fabrieksinstellingen ongewijzigd zijn en controleer of er geen onderdelen zijn losgeraakt tijdens het transport voordat u de machine gaat gebruiken. Controleer of alle waarschuwingstekens, labels en etiketten op de juiste plaats zijn bevestigd. Voorafgaand aan het gebruik van de machine dient u altijd het trekkoeg te controleren op gebreken.*

### 3.1 Algemeen

De chauffeur of bediener is altijd verantwoordelijk voor schade en/of ongevallen die voortvloeien uit oneigenlijk gebruik of het niet in ogenschouw nemen van de veiligheidsvoorschriften. Het haaksysteem mag alleen worden gebruikt voor het op- afnemen en kippen van containers die geschikt zijn voor het juiste haaksysteem. Gebruik voor andere doeleinden is dus niet toegestaan. Zonder correct aanwezige verlichting mag u nooit de openbare weg betreden.



*TIP! Mocht u gebruik maken van de openbare weg, houdt u zich dan te allen tijde aan de eisen van de rijksdienst voor het wegverkeer, waaronder de maximale as-lasten, maximale voertuigafmetingen, verlichting en remmen.*

Zorg voor elke gebruik name:

- Controleer het haaksysteem zorgvuldig.
- Controleer of alle verbindingstukken goed zijn geïnstalleerd.
- Controleer dat de deuren en/of klep goed gesloten zijn.
- Controleer indien aanwezig de remmen en de verlichting.
- Controleer of de steunpoot op de juiste manier is ingeklapt.
- Zorg dat er geen lading uit de container kan waaien of vallen.
- Controleer dat de as-afstempeling volliig is ingetrokken.
- Controleer of er niemand in het werkgebied is van het haaksysteem.
- Overschrijd nooit de maximale belasting en rijsnelheid.
- Bestudeer de veiligheidsinstructies.

De maximale toegestane **gelijkmatige** belasting welke staat weergegeven op de typeplaat.

## Veiligheidsvoorschriften

---



**GEVAAR!** We willen u graag veel voorkomende situaties voorleggen om hier extra attent te zijn in verband met de veiligheid van u maar ook de aanwezigen in de nabije omgeving.

- Starten, werken en proefdraaien, mag nimmer in een gesloten ruimte geschieden in verband met het risico van inademen van uitlaatgassen (art. 69 van het Landbouwveiligheidsbesluit)
- Kijk rond de machine (en de trekker) alvorens weg te rijden en alvorens de machine in werking te stellen!
- Let op mensen, dieren en vooral op kinderen die zich in de omgeving bevinden.
- Zorg voor voldoende zicht!
- Kom niet tussen de machine en trekker tenzij het voertuig d.m.v. een handrem en/of wielkeggen tegen weggrollen is beveiligd!
- Kom niet binnen het werk- en gevarenbereik van de machine!
- Verblijf niet binnen de draai- of zwaaicirkel van de machine!
- Het is ten strengste verboden onder de container/het frame te leunen zonder een beveiligingssteun te gebruiken (deze is verkrijgbaar bij Peeters landbouwmachines B.V.).
- Het is verboden zich bij het werk en transport op de machine te bevinden!
- Controleer of de machine goed aan de trekhaak is bevestigd. Let hierbij speciaal op vergrendeling van de trekpen door bijvoorbeeld een splitpen. Voer dezelfde controle uit voor een eventueel extra trekpunt.



**VOORZICHTIG!** Hieronder vindt u een opsomming van punten waarbij u voorzichtig dient te handelen en zorg dient te dragen voor u en uw machine.

- Neem naast de specifieke aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing ook de algemeen geldende voorschriften ten aanzien van veiligheid en ongevallenpreventie in acht!
- Raak vertrouwd met alle systemen en bedieningselementen en hun functies alvorens ermee te werken! Gedurende het werk is het daarvoor te laat.
- Controleer machine en trekker voor elk gebruik op veiligheid ten aanzien van werk en verkeer!
- Lees de handleiding van de aftak-as nauwkeurig alvorens er mee te werken!
- Draag als gebruiker nauwsluitende kleding! Vermijd loszittende kleding(stukken)!
- Pas de rijsnelheid steeds aan, aan de omstandigheden van omgeving en het terrein! Maak bij bergop- en afrijden alsmede bij het rijden dwars op een helling geen plotselinge bochten!
- Gedragen en getrokken machines, maar ook frontgewichten beïnvloeden het rijgedrag, bestuurbaarheid en remwerking! Zorg daarom voor voldoende stuur- en remwerking!
- Houd bij het nemen van bochten rekening met de grotere breedte (draaicirkel) en/of grotere massa (traagheid) van de machine!
- De machine mag slechts door één persoon bediend worden!
- Beveilig de machine alvorens de tractor te verlaten! Zet de motor af en verwijder de contactsleutel. In geval van elektrische bediening altijd de schakelfuncties deactiveren en de stekker uitnemen.
- Als er met de aftakas wordt gewerkt, mag zich niemand binnen bereik van de draaiende aftakas en koppelings-as bevinden!
- Koppel de machine aan volgens voorschrift en zorg voor een goede borging!

## Veiligheidsvoorschriften

---

- Neem bijzondere voorzichtigheid in acht bij het aan- en afkoppelen van de machine, resp. van de tractor!
- Werk alleen met machines indien de bescherming compleet en intact is en in functionele staat!
- Repareer onmiddellijk beschadigingen op lak of slijtage voordat er weer met de machine wordt gewerkt! Indien de machine nog in de garantieperiode valt, neem altijd alvorens de reparatie contact op met uw dealer of fabrikant.
- Controleer hydraulische leidingen van tijd tot tijd op beschadigingen. Beschadigde leidingen moeten onmiddellijk verwisseld worden door slangen van voorgeschreven kwaliteit (SAE 100 R2A volgens DIN 20022/2). Tracht nooit olie lekkage bij in bedrijf zijnde motor met de hand te dichten. De olie kan door de huid dringen en bloedvergiftiging veroorzaken!



**LET OP! Let goed op deze punten wanneer u de machine voor het eerst achter de tractor hangt. Dit voorkomt dat hydraulische functies niet of verkeerd functioneren.**

- Controleer de gekozen draairichting en toerental van de aftak-as, voordat de aftak-as wordt ingeschakeld. Indien deze niet in overeenstemming zijn met de draairichting en toerental (zie stickers) die zijn vereist, deze wijzigen!
- Schakel de aftak-as altijd uit als deze niet gebruikt wordt.
- Machines, die d.m.v. een koppelings-as worden aangedreven, alsmede de koppelings-as zelf, uitsluitend reinigen, smeren of afstellen nadat de aftak-as is uitgeschakeld, de motor is afgezet en de contactsleutel is verwijderd!
- De bestuurdersplaats moet gedurende het rijden en bedienen van de machine steeds door de bestuurder bezet zijn!
- Neem de wettelijke voorschriften met betrekking tot wegtransport in acht. Denk hierbij ook aan verlichting en (zij)reflectoren!
- Controleer altijd de toelaatbare transportafmetingen
- Schakel de aftak-as altijd uit als ze niet wordt benodigd, de olie kan hierdoor onnodig zijn viscositeit verslechteren.

## Veiligheidsvoorschriften

### 3.2 Gevarenzone

Tijdens een in werking zijnde haak-systeem mogen zich geen personen in de gevarenzone van het voertuig bevinden. Rondom het voertuig mogen geen personen binnen een bepaald gebied bevinden.

Zijkanten 5m, voorzijde 10m, achterzijde 20m.

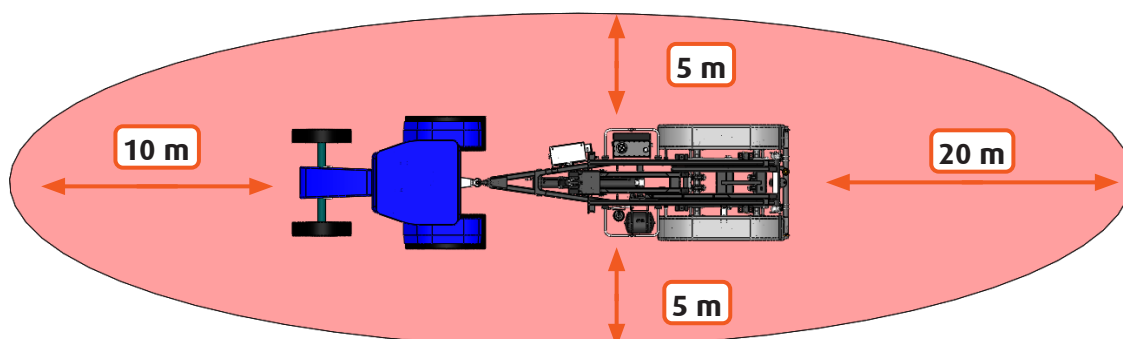


Fig. 3-1 Gevarenzone

Tussen achterzijde voertuig en container die in de haak van het systeem hangt, mogen zich geen personen bevinden. Eveneens achter het voertuig mogen zich geen personen bevinden tijdens het af/opzetten of kappen. Tussen delen van het systeem, wanneer deze omhoog staat, mogen zich geen daarvoor onbevoegde personen bevinden, bevoegd personeel mag alleen zich hieronder bevinden mits een ondersteuning/ beveiliging is aangebracht

De machine valt binnen een geluidszone van 70 dB(A). Dit wil zeggen dat gehoorbescherming niet nodig is bij het bedienen van deze machine. Natuurlijk raden wij gehoorbescherming nooit af, omgevingsgeluiden kunnen natuurlijk wel schadelijk zijn voor uw gehoor. Zorg er altijd voor dat u gehoorbescherming bij u heeft.





## 3.3 Aan- en afkoppelen van de machine

In deze paragraaf worden de veiligheidsvoorschriften omschreven die belangrijk zijn tijdens het aan- en afkoppelen van de machine.

- Koppel de machine volgens de eerder genoemde voorschriften aan de trekhaak van de tractor.
- Gebruik voor het werk met de machine en voor het vervoer van de machine alleen tractoren die daarvoor geschikt zijn.
- Zorg te allen tijde dat de volgende waarden niet worden overschreden:
  - Maximaal toegestane asbelasting
  - Maximaal toegestane oplegdruk op het trekkoeg van de tractor.
  - Maximale toegestane totaalgewicht van de tractor.
- Voordat u de machine afkoppelt dient u ervoor te zorgen dat de machine wordt beveiligd tegen weggrollen.



**GEVAAR! Zorg dat er niemand in de gevarezone bevindt tussen de trekker en de machine als de trekker naar de machine toe wordt gereden!**

- Breng bij het aan- en afkoppelen van de machine de steunpoot in de passende stand (stand veiligheid).
- Wees bijzonder voorzichtig met het op de trekker aan- en afkoppelen van de machine! Tussen de trekker en de machine bevinden zich in het bereik van het aankoppelpunt bijzonder gevaarlijke plaatsen (Knellings- en klemmingsgevaar).
- Controleer gekoppelde verzorgingsleidingen. Let op dat;
  - geen enkele leiding langs de machinedelen kan schuren.
  - alle bewegingen tijdens het maken van bochten zonder spanning of knikken kunnen worden gemaakt.
- De afgekoppelde machine moet tegen weggrollen worden beveiligd. Zorg dus dat er voldoende druk op de steunpoot aanwezig is tijdens het afkoppelen.

## 3.4 Gebruik van de machine

- Maak u met de gehele machine en alle bedieningselementen vertrouwd, voordat u met de machine gaat werken! Tijdens het werk is het daarvoor te laat.
- Let op het maximaal toegestane totaalgewicht van de machine, de maximale asbelasting van de trekker en op de maximale oplegdruk van het trekpunt! Rij desnoods met een gedeeltelijk gevulde machine.
- Neem de machine alleen in gebruik, als alle beschermingen volgens voorschrift zijn aangebracht en zijn gesloten!
- Draag nauw aansluitende kleding! Losjes gedragen kleding verhoogt het gevaar om door draaiende (aandrijf-)assen te worden gepakt en op te worden gewikkeld!
- Ten strengste verboden isv het ophoud van personen in het werk- en gevarenbereik van de machine.
- Op plaatsen waar andere krachten op machinedelen werken (bijvoorbeeld hydraulische aandrijvingen) bevinden zich eveneens gevaarlijke plaatsen!

## Veiligheidsvoorschriften

---

- U mag deze door andere krachten werkende machinedelen slechts bedienen, als zich geen personen in het gevarenbereik van de machine bevinden!
- Beveilig de trekker tegen ongecontroleerd starten en weggrollen voordat de trekker wordt verlaten!

### 3.5 Op- en afzetten van de container

Alvorens een container op te trekken dient ook de staat van de beugel van de container en zijn optrekconstructie te worden gecontroleerd. De optrekhaak is geschikt voor een beugeldiameter van 50mm. De containermaatvoering dient overeen te komen met die van het haaksysteem, om schade aan het haaksysteem te voorkomen. Wanneer de container is uitgevoerd met een andere optrekconstructie, mogen deze geen belemmering hebben voor het haaksysteem. Zie hoofdstuk 2 paragraaf 2.3 voor meer informatie.

Zorg altijd dat u de opzet, afzetcyclus volledig afmaakt.



**WAARSCHUWING!** Laat nooit een voertuig onbeheerd achter met de haak achterover of wanneer deze in een kipstand staat.

Alvorens een container op te trekken of af te zetten, dient de beschikbare hoogte in ogenschouw te worden genomen. (dit is afhankelijk van de voertuighoogte tezamen met de containerhoogte en lengte.) Let vooral op bovenliggende elektriciteitsdraden.

Zorg altijd voor een stabiele en vlakke ondergrond tijdens het op- of afzetten van een container en vermijd het op- en afzetten van een container als het voertuig in de lengte- richting onder een hoek staat (>5°). (ook wel dwarshelling genoemd)

Houd altijd tijdens de op- afzetbeweging lichaamsdelen binnen de cabine en draag de veiligheidsgordels. Wen u aan om via de spiegels van het trekkend voertuig de machine en omgeving te controleren op veiligheid en afstand van omstanders.

Stop het opzetten van een container onmiddellijk als de trekker loskomt van de grond. De container is dan zwaarder beladen dan op de zijkant van het voertuig is aangegeven of de container is te veel voorin beladen. Zorg daarom altijd voor een gelijkmatig verdeelde lading.

Zorg ervoor dat de containerbeugel goed in de haak ligt, alvorens de container verder op het voertuig te trekken. Het verslepen van een container mag alléén als deze aan de achterzijde is voorzien van rollen. Overigens moet dit tot een minimum worden beperkt.

## 3.6 Kippen van de container

- Kip alleen de container als het voertuig op een voldoende stabiele en vlakke ondergrond staat.
- Kip nooit een container als het voertuig in de lengteas onder een hoek ( $>5^\circ$ ) staat. (ook wel dwarshelling genoemd)
- Zorg altijd voor voldoende ruimte boven het voertuig. Denk hierbij vooral aan bovenliggende elektriciteitskabels.
- Houd tijdens het kippen alle lichaamsdelen binnen de cabine en draag veiligheidsgordels.
- Leeg nooit een container schoksgewijs, dit beschadigt de cilinders.
- Vergeet alvorens te gaan kippen niet de deuren en of klep aan de achterzijde van de container te ontgrendelen en open te zetten.
- Zorg ervoor alvorens te kippen dat de container goed aan het haaksysteem is geborgd. (container goed in de borging gehaakt is)
- Bedien nooit de cilinder van de kniktoren tijdens het kippen van een container. Want hierdoor schuift de container uit de borging.
- Zorg ervoor alvorens weer te gaan rijden dat de container vanuit kipstand weer volledig is gedaald en op het chassis rust.

## 3.7 Veiligheidssymbolen

Om bij te dragen aan veiligheid zijn op uw haaksysteem een aantal stickers geplaatst met veiligheids- en waarschuwingsaanduidingen. Deze attenderen u op rest risico's die ondanks het veilige ontwerp aanwezig kunnen zijn bij het gebruik van de machine. Voor het in bedrijf stellen dient altijd de handleiding gelezen te worden. Volg alle aanwijzingen uit de handleiding op.

Controleer of de waarschuwingsaanduidingen allemaal aanwezig zijn. Is dit niet het geval, werk dan niet met de machine, maar neem contact op met de dealer en zorg dat de waarschuwings-aanduidingen vernieuwd worden waar nodig.

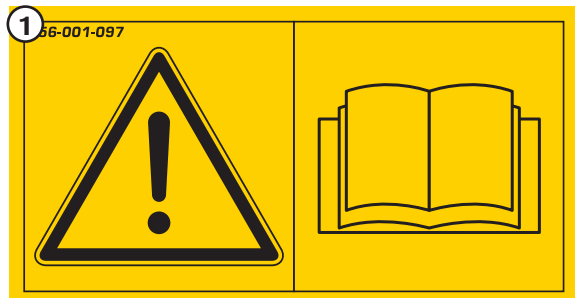
De stickers bestaan uit een afbeelding die het gevaar afbeeldt (met de driehoek) en een afbeelding die duidelijk maakt hoe dit te voorkomen is.



**TIP!** Om elke (nieuwe) gebruiker veilig te laten werken dienen de stickers altijd schoon en duidelijk leesbaar zijn, bij beschadiging altijd de sticker vervangen. Deze zijn bij uw dealer/fabrikant verkrijgbaar.

# Veiligheidsvoorschriften

## 3.7.1 Verklaring gebruikte veiligheidssymbolen



**Fig. 3-2 Let op!**

Voor ingebruikname de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.



**Fig. 3-3 WAARSCHUWING!**

Defecte slangen kunnen lichamelijke schade en milieu verontreiniging veroorzaken. Werk alleen aan het systeem als het drukloos is.



**Fig. 3-4 Let op!**

Aanhaalmoment 310Nm. Na het eerste bedrijfsuur en daarna na iedere 25 bedrijfsuren de wielmoeren aandraaien en de bandendruk controleren.



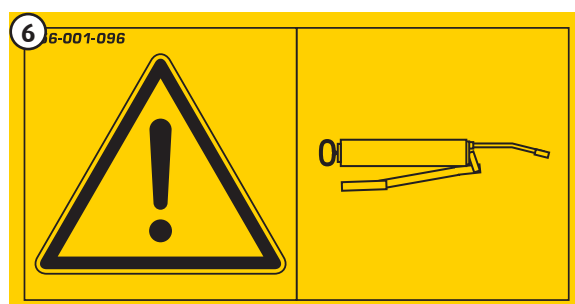
**Fig. 3-5 WAARSCHUWING!**

Laat het haaksysteem nooit kippen op een schuine helling. Bij het kippen op een helling kan het haaksysteem omvallen



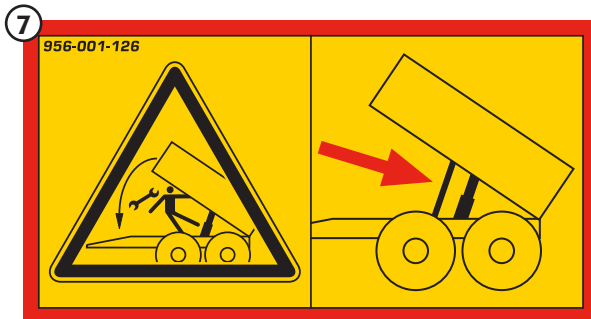
**Fig. 3-6 WAARSCHUWING!**

Ga nooit op het haaksysteem staan of zitten wanneer deze in beweging is. Door het meerijden kan men tussen systeem en tractor terecht komen.



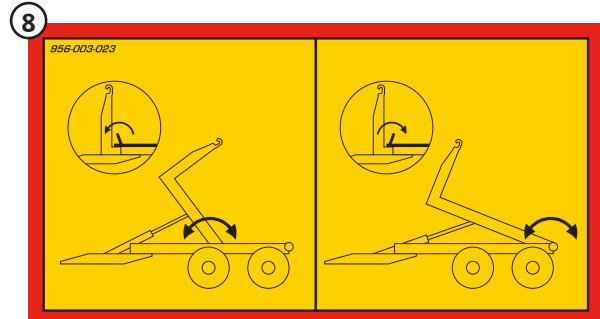
**Fig. 3-7 Let op!**

Loop geregeld de smeerpunten na, dit kan slijtage en hoge kosten besparen. Gebruik hiervoor de toegewezen vetsoort. Bij twijfel kunt u altijd uw dealer contacteren.



**Fig. 3-8 WAARSCHUWING!**

Het is ten strengste verboden onder de container te leunen zonder de beveiligingsbeugel te gebruiken



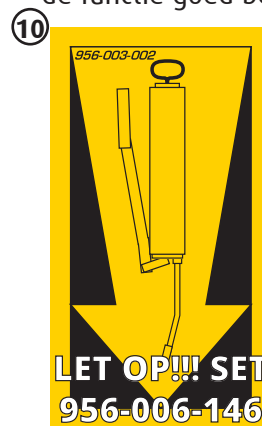
**Fig. 3-9 WAARSCHUWING!**

Deze sticker is alleen van toepassing bij een compact 13000 en 18000. Zorg er voor dat de hendel volledig naar voor of achter staat zodat de functie goed bekrachtigd is.



**Fig. 3-10 Let op!**

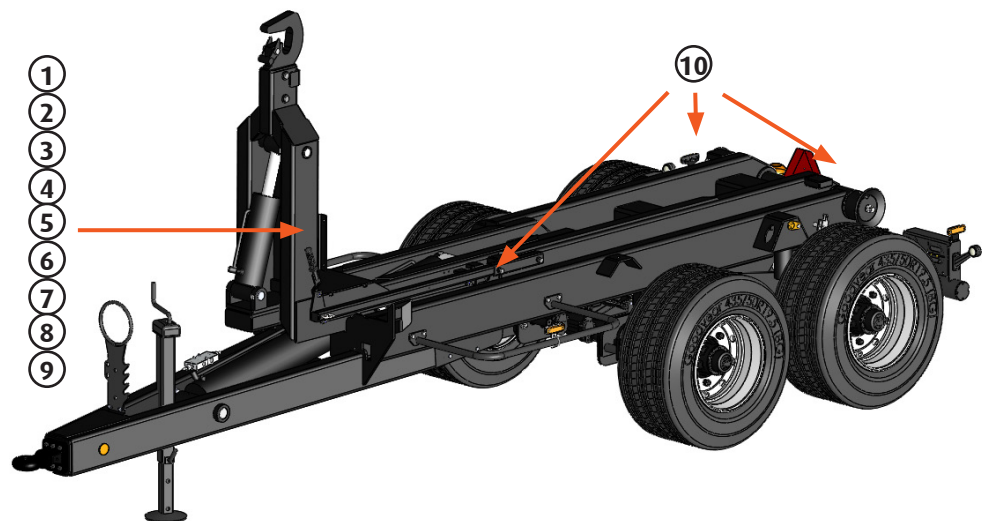
Zorg ervoor dat bij het oppakken en afzetten de knikcilinder volledig is ingetrokken wanneer de voorkant van de container zich in de buurt van de geleidewal bevindt



**Fig. 3-11 Let op!**

Deze sticker duidt aan waar de smeerpunten zijn. Loop geregeld de smeerpunten na, dit voorkomt slijtage en hoge kosten..

## 3.7.2 Verklaring gebruikte veiligheidssymbolen



# Veiligheidsvoorschriften

---

## 3.8 Extreme situaties

In deze paragraaf worden de extreme situaties benoemd. Mocht u toch in deze situatie terechtkomen, moet u rekening houden dat het systeem kan gaan haperen.

De aanbevolen bedrijfs-/ omgevingstemperatuur ligt tussen  $-30^{\circ}\text{C}$  en  $+40^{\circ}\text{C}$ . Het gebruik bij lagere temperaturen versnelt de slijtage aan hydraulische pakkingen en vergroot de kans op schade aan hydraulische slangen en op brosse breuken in de staalconstructie. Indien u werkt bij lagere temperaturen dan de aanbevolen temperatuur, til dan lichtere ladingen dan normaal toegestaan.

Voordat u bij een lage temperatuur begint te werken, dient u de olie gedurende enkele minuten door het systeem te laten circuleren. Herhaal langzaam alle handelingen meerdere keren, zodat de pakkingen buigzaam worden voordat ze onder volledige druk komen te staan.

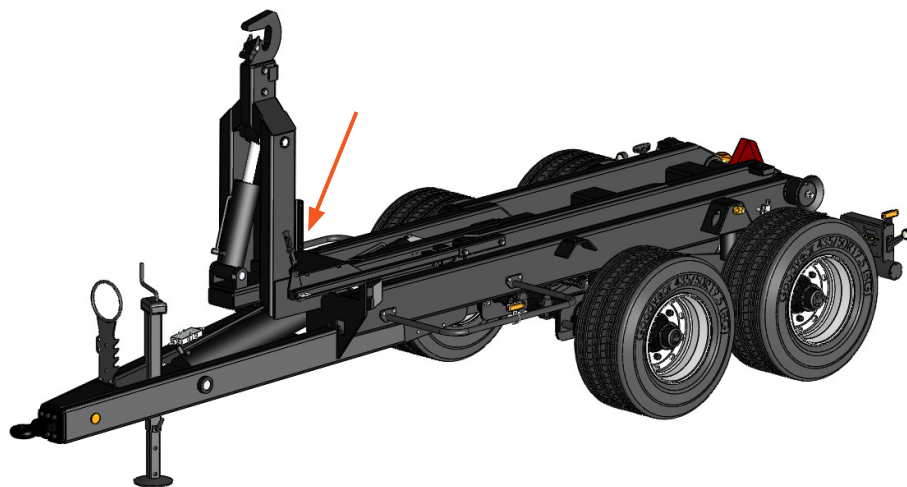
Bij werkzaamheden in extreem warme omstandigheden dient u eraan te denken dat de hydraulische olie enorm verhit. Door een te hoge olietemperatuur (hoger dan  $+80^{\circ}\text{C}$ ) verdampt de olie en raken de pakkingen beschadigt

# 4 Functiebeschrijving

## 4.1 Opnemen van een container

Alvorens een container te gaan opnemen, dient u de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in ogenschouw te nemen. Zorg ervoor dat er geen personen in de directe nabijheid van het voertuig zijn tijdens bedienen van de trekker of haaksysteem. (Zie de gevarezone paragraaf 3.2)

1. Rijd de trailer achterwaarts naar de gereedstaande container, waarbij het voertuig in zo'n recht mogelijke lijn met de container komt te staan. De achterkant van de trailer tot ongeveer 2,5mtr vanaf de voorzijde van de container.
2. Zet de tractor op de handrem.
3. Schakel de PTO in.
4. Zorg ervoor dat de wisseleenheid in de juiste positie staat (Zie de afbeelding hieronder), de pijl geeft de locatie van de wisseleenheid aan. Zie paragraaf 1.6.12/ 1.6.13 voor de bedieningsorganen. De 18T,19T en 21T uitvoering hebben de mogelijkheid als hydraulisch bediend.



**Fig. 4-1 manuele wisseleenheid**

5. Breng de haak achterover door de bediening van de kipcilinder, de achteroverliggende haak moet zich uiteindelijk op ongeveer gelijke hoogte met de containerbeugel bevinden. Dit is bij te regelen door de frame 1 te bedienen.
6. Haal de tractor van de handrem.
7. Rijd het voertuig rustig achteruit totdat de containerbeugel in de haak van het systeem komt. Het is toegestaan om tijdens deze procedure de hoogte van de haak te corrigeren.
8. Overtuig U ervan dat de containerbeugel goed in de haak ligt. Neem alleen containers op die een deugdelijke bijpassende optrekconstructie hebben.



**GEVAAR!** De beugel dient goed in de haak te liggen alvorens met de cyclus verder te gaan, anders komt in een later stadium de container in een vrije val.

De Instructie op de volgende pagina door!

## Functiebeschrijving



Fig. 4-2 benaderen van de container

9. Zet de as blokkering aan. (Zie paragraaf 1.6.12/ 1.6.13 voor de bedieningsorganen).
10. Start het opnemen van de container door de grote cilinder in te laten trekken, geef daarbij tevens voldoende toerental (let op maximaal aangegeven toerental). **“1000rpm”**
11. Tijdens deze procedure moet de trailer onder de container rollen. Zorg dus dat u tijdig bijstuurt zodat de chassibalken van de container tussen de flenzen van de geleide rollen terecht zullen komen. Als de container net voorbij de geleide rollen is, mag de toren pas geknikt worden om de container verder zo vlak te plaatsen op het chassis.

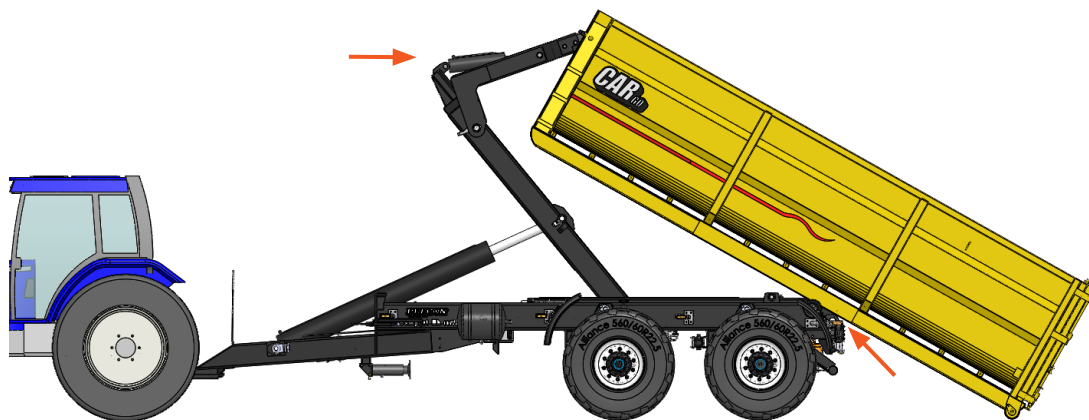


Fig. 4-3 aandachtspunten tijdens het opnemen van een container



**TIP!** Het tijdens deze fase op de handrem hebben staan van het voertuig, kan schade aan het systeem toebrengen.

12. Zet het trekker op de handrem als de container aan de achterzijde loskomt van de grond.



**GEVAAR!** De container mag niet verder worden opgenomen als de trekker loskomt van de grond, hierdoor zal het voertuig onbestuurbaar worden.

De Instructie op de volgende pagina door!



13. Doorgaan met het intrekken van de kipcilinder totdat de frames weer mooi vlak op het chassis rusten. Doseer de snelheid van het neerkomen van de container op de trailer dusdanig met het toerental zodat dit rustig gebeurt. (stationair toerental)
14. Zorg dat frame 4 (de toren) ook vlak komt te staan zodat de container horizontaal op de trailer ligt.
15. Mits gemonteerd: schakel de container vergrendeling in zodat de bak nooit los kan komen van het chassis tijdens het rijden.
16. Schakel de as blokkering helemaal uit.
17. Schakel de PTO uit.
18. Controleer alvorens te gaan rijden of de container goed op het voertuig is vergrendeld, de achterkant van de container goed gesloten is en er geen belading van of uit de container kan vallen of waaien.



**GEVAAR!** Controleer altijd visueel of de container daadwerkelijk goed aan de haakarm vergrendeld is alvorens te gaan rijden.



**GEVAAR!** De container moet altijd volledig op het chassis van de haak arminstallatie aanliggen alvorens te gaan rijden. De beugel moet "vrij" liggen in de haak.

# Functiebeschrijving

---

## 4.2 Kippen van een container

Alvorens een container te gaan kippen, dient u de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in ogenschouw te nemen. Zorg ervoor dat er geen personen in de directe nabijheid van het voertuig zijn tijdens bedienen van de trekker of haaksysteem. (Zie de gevarezone paragraaf 3.2)



### **LET OP!**

*-Er mogen zich geen personen in de nabijheid van het voertuig tijdens het kippen bevinden (Gevarezone).*

*-Alvorens te kippen dient U de vrije hoogte te controleren.*

*-Kip de container nooit wanneer het voertuig onder een hoek met de lengteas staat of op een onstabiele ondergrond, het voertuig kan omslaan.*

*-Kip de container nooit met een geblokkeerde achteras (cilinders uitgeschoven), bij breuk van afstempeling geeft dit een schokkeffect.*

*-Ledig nooit de container schoksgewijs, dit kan schade aan het systeem toebrengen.*

1. Rijd het voertuig naar de plaats waar de container gekipt dient te worden. Deze plek zal voldoende vlak moeten zijn met een voldoende vaste ondergrond.
2. Zet de trekker op de handrem.
3. Schakel de PTO in.
4. Controleer de oversteek van de container, een te grote oversteek resulteert tijdens het kippen in het raken van de achterzijde van de container met de grond. Dit resulteert in schade aan het systeem.
5. Controleer visueel of de container goed geborgd is door het mechanisme achter op het systeem.



**GEVAAR!** *Ga nooit achter de klep of deuren staan, wees erop voorbereid dat de klep door de lading onder spanning kan staan.*

6. Open de deuren of ontgrendel de achterklep van de container.
7. Zet m.b.v. het verstelmechanisme het systeem in de container kipstand.
8. Bedien de hendel voor het uitschuiven van de grote cilinder rustig en bedeesd, zodat de container wordt gekipt. Hierbij tevens een voldoende motortoerental geven, echter niet boven het maximaal aangegeven toerental. **(1000rpm)**
9. Als de capaciteit van het systeem onvoldoende blijkt te zijn, is het toegestaan om het eerste stuk de toren te knikken waardoor de container iets naar achteren schuift. **Na maximaal 0.5 mtr hoogte de toren weer recht zetten. Want bij het knikken van de toren schuift de container uit de borging.**

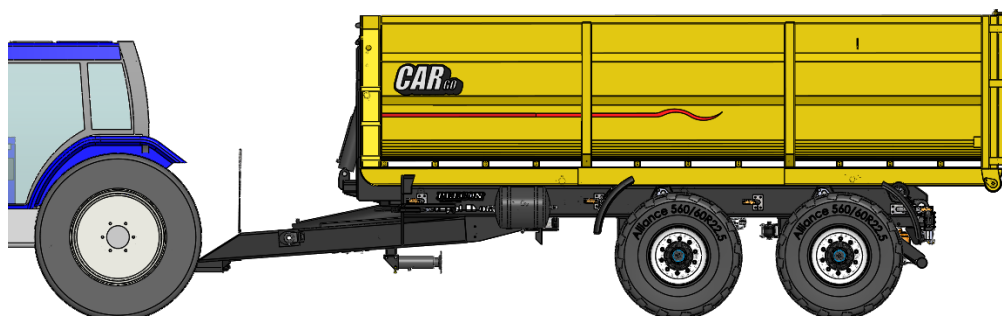
De Instructie op de volgende pagina door!

10. Als de container leeg is, laat dan deze rustig terug zakken op het chassis.
11. Schakel de PTO uit.



*Fig. 4-4 Haaksysteem in kiepstand*

12. Vergrendel de deuren of klep van de container.
13. Ontdoe de container van achtergebleven restlading die andere weggebruikers in gevaar kan brengen.
14. Het voertuig is gereed voor transport.



*Fig. 4-5 Haaksysteem in rijstand*

# Functiebeschrijving

---

## 4.3 Afzetten van een container

Alvorens een container te gaan kippen, dient u de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in ogenschouw te nemen. Zorg ervoor dat er geen personen in de directe nabijheid van het voertuig zijn tijdens bedienen van de trekker of haaksysteem. (Zie de gevarenzone paragraaf 3.2)



**LET OP!**

- Er mogen geen personen in de directe nabijheid van het voertuig tijdens het opnemen bevinden (Gevarenzone)
- Zet alleen containers af die een deugdelijke bijpassende optrekconstructie hebben.
- Overtuig U ervan dat voldoende hoogte aanwezig is om de container af te zetten.
- Het afzetten van een meer achterin beladen container dient met extra voorzicht te geschieden, het ontsnappen van de containerbeugel uit de haak is reëel aanwezig.

1. Rijd het voertuig naar de plek waar de container geplaatst moet worden. Hierbij rekening houdend met de lengte die nodig is om de procedure van het afzetten te kunnen doorlopen. (ongeveer 3 maal de voertuiglengte)
2. Zet de trekker op de handrem.
3. Schakel de PTO in.
4. Blokkeer de achteras door het activeren van de as-afstempelcilinders.
5. Zet m.b.v. het wissel mechanisme het systeem in de container op/ afzet stand.
6. Start het kantelen van de container door de grote cilinder rustig te bedienen. Hierbij tevens het motortoerental verhogen als wenselijk is. (let op het maximaal motortoerental) "1000rpm"
7. Tijdens het afzetten kan de kleine toren een beetje geknikt worden om de container in een vlakke beweging af te zetten.



**LET OP! Net voordat de bak de geleide rollen raakt moet de toren weer recht staan. Dit om schade aan uw haaksysteem en container te voorkomen. Zie**

8. Als de container met de achterzijde ongeveer 10 cm boven de grond hangt, zet dan het voertuig van



**LET OP! Het tijdens deze fase op de handrem hebben staan van het voertuig, kan schade aan het systeem toebrengen.**



**LET OP! Zet nooit tijdens de volgende fase de handrem er plotseling dan af, dit geeft een schokeffect.**

De Instructie op de volgende pagina door!

de handrem.

9. Vervolg het afzetten door het verder uitschuiven van de grote cilinder. Indien noodzakelijk kunnen nu



**LET OP!** Als niet tijdig het uitschuiven van de grote cilinder wordt gestopt, zal de achterkant van het systeem geheven worden, waardoor ernstige schade aan het haaksysteem kan ontstaan.

stuurcorrecties worden uitgevoerd, om het voertuig schuin weg te laten rijden.

10. Stop tijdig het uitschuiven van de cilinder als de container nagenoeg volledig op de grond staat.
11. Rijd het voertuig voorzichtig vooruit, waarbij de containerbeugel uit de haak komt. Het kan hierbij noodzakelijk zijn de haakhoogte iets te corrigeren door het uit- of inschuiven van de grote- of kleine cilinder.
12. De container is nu geplaatst, rijdt het voertuig naar een veilige plek.
13. Trek de grote cilinder volledig in.
14. Trek de as-afstempeling in.



**LET OP!** Rijdt nooit met een achteroverliggend systeem op de openbare weg. Dit kan voor achteropkomend verkeer zeer gevaarlijk zijn. Bovendien kan onnodige slijtage aan het systeem ontstaan en is dit volgens RDW-eisen niet toegestaan.

Zorg ervoor dat bij het optrekken en afzetten de knikcilinder volledig is ingetrokken wanneer de voorkant van de container zich in de buurt van de geleide rollen bevindt! (zie afb.)



Fig. 4-6 Gevaren instructie

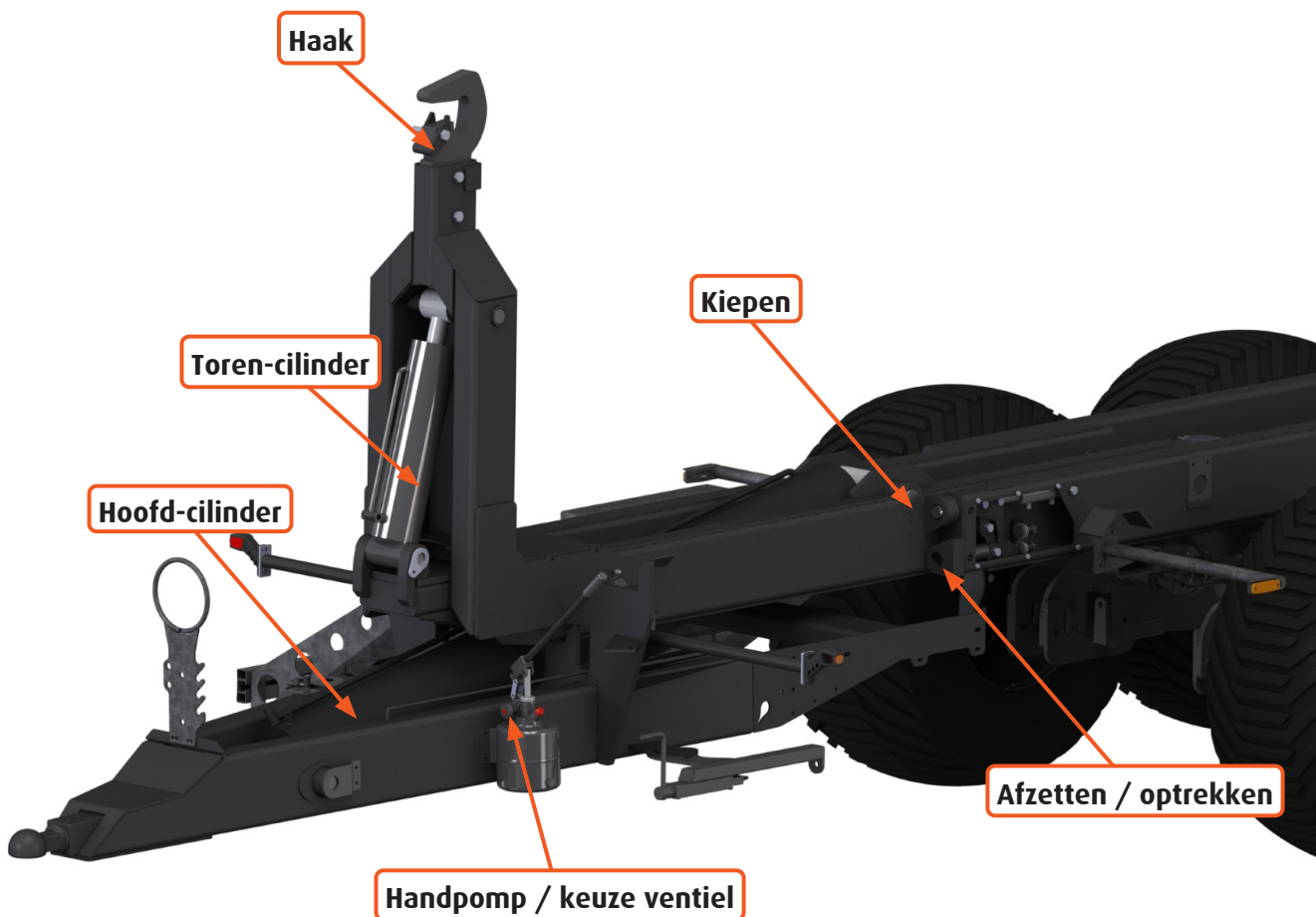
# Functiebeschrijving

## 4.4 Algemeen

Voor het omschakelen tussen kiepen en afzetten / optrekken kunnen machines uit de Cargo Compact-lijn zijn uitgerust met een hydraulische handpomp. Deze pomp bevindt zich links voor op de dissel van de machine en is gecombineerd met een hydraulisch keuze-ventiel. Middels dit ventiel kan worden geschakeld tussen kiepen en afzetten / optrekken. Schakelen tussen beide functies mag uitsluitend plaatsvinden wanneer de hoofdcilinder volledig is ingetrokken en er geen horizontale of verticale belasting op de haak staat.



**GEVAAR!** Schakelen tussen kiepen & afzetten / optrekken mag slechts gebeuren als de hoofdcilinder volledig is ingetrokken en er geen horizontale of verticale belasting op de haak uitgeoefend wordt



### Functie: "Kiepen"

De functie kiepen is geactiveerd wanneer de borgpen uit figuur..... zich in de bovenste oog bevind.

### Functie: "Afzetten / optrekken"

De functie kiepen is geactiveerd wanneer de borgpen uit figuur..... zich in het onderste oog bevind.

### 4.5 Omschakelen kiepen & afzetten / optrekken (met hydraulische handpomp)

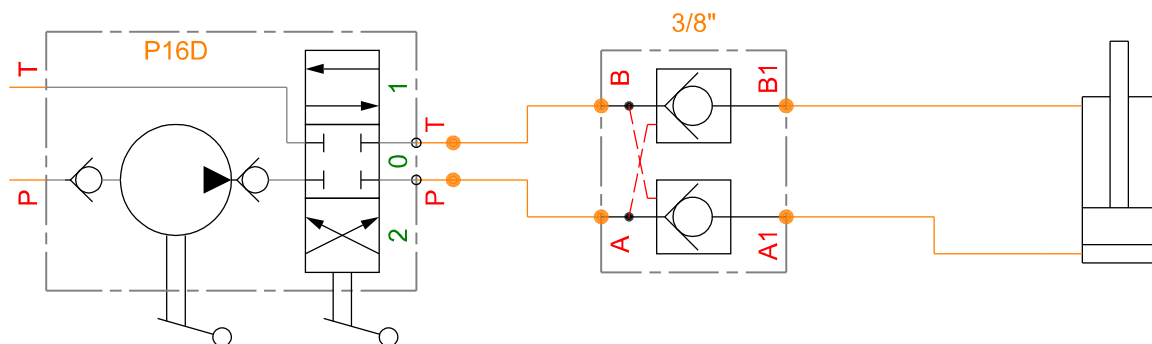
Voor dat u de cyclus van het omschakelen start dient U ervoor te zorgen dat u zelf veilig staat en er zich geen verdere personen in de "gevaren zone" van de machine bevinden!

#### De omschakel cyclus:

- Trek de hoofdcilinder volledig in (zowel met als zonder belading).
- Beweeg de torencilinder heen en weer tot de haak vrij is van zowel horizontale als verticale belasting.
- Controleer of frames 3 & 4 zich in rustpositie begeven.
- Kies de gewenste stand op het keuze ventiel.
- Start met "pompen" (hendel op / neer ) om het omschakelen te starten.
- Stop met "pompen" wanneer de hendel niet meer te bewegen valt.
- Controleer of de borgpen volledig door het gewenste oog steekt.
- De omschakel cyclus is voltooid.



**GEVAAR!** Om de omschakel cyclus te voltooien dient u te controleren of de borgpen volledig door het gewenste oog steekt. Werk nooit met de machine als dit niet het geval is! Neem contact op met uw dealer of fabrikant



### 5 Onderhoud en controle

---

#### 5.1 Algemeen

Juist en zorgvuldig gebruik zijn de beste manieren om er zeker van te zijn dat het haakarmsysteem goed blijft functioneren en brengt herstellingen tot een minimum. Tijdens alle onderhoudswerken moeten de vereiste voorzorgsmaatregelen, ter voorkoming van ongevallen, worden genomen. De veiligheidsvoorschriften moeten nageleefd worden en herstel werkzaamheden mogen enkel uitgevoerd worden door een geschoolde monteur.



**LET OP!** De motor van het voertuig moet tijdens de onderhoudswerken stilstaan en de contactsleutel moet meegenomen zijn door de geschoolde techniker. De PTO moet afstaan.

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de machine in de toestand waarin zij in de handel is gebracht, met uitsluiting van de later door de eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen. Elke ombouw aan de installatie, voor zover deze niet uitgevoerd werd door Peeters Landbouwmachines B.V. of de betrokken dealer, is verboden.

Indien blijkt tijdens een onderzoek van de machine dat er schade zal moeten hersteld worden of dat een preventieve herstelling noodzakelijk zal zijn dan moet de te herstellen component door een originele component, opgenomen in de onderdelen lijst, vervangen worden. Indien deze bepaling niet wordt gerespecteerd dan vervalt elke aansprakelijkheid ten opzichte van deze constructieve aanpassing.

Tijdens onderhoud moet het gekipte frame beveiligd worden door een steun onder het achterste kipframe te plaatsen.

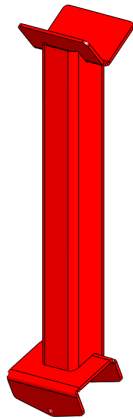


**Fig. 5-1** Dimetrisch aanzicht Compact met veiligheidssteun.

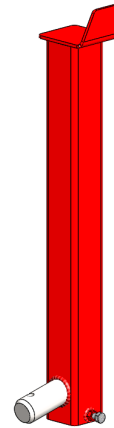




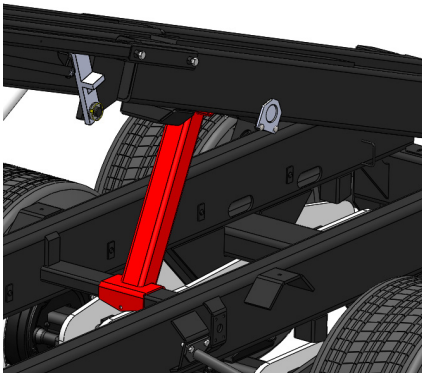
**LET OP!** De veiligheidssteun voor typen 13000 en 18000 is anders dan de 19000 en 21000. Hieronder ziet u de 2 verschillende modellen



**Fig. 5-2** Veiligheidssteun voor de Compact 13000 en 18000

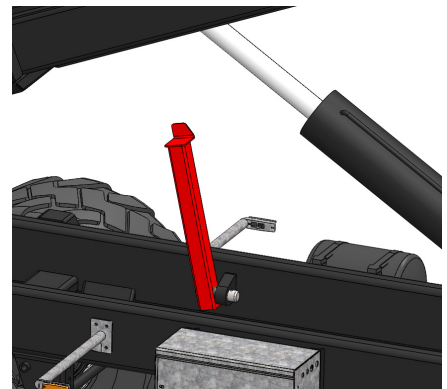


**Fig. 5-3** Veiligheidssteun voor de Compact 19000 en 21000



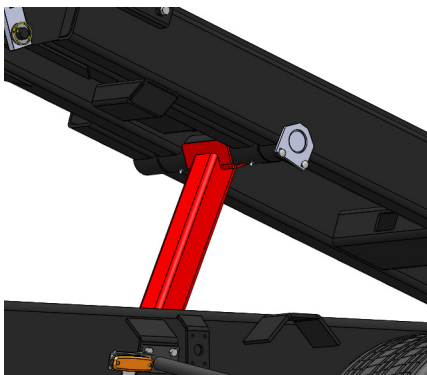
**Fig. 5-4** Bij de Compact 13000 en 18000

U kipt het haaksysteem eerst naar boven en plaatst de veiligheidssteun op de koker. Borg deze koker met de bijgeleverde borging zodat de koker in de juiste hoek blijft staan.



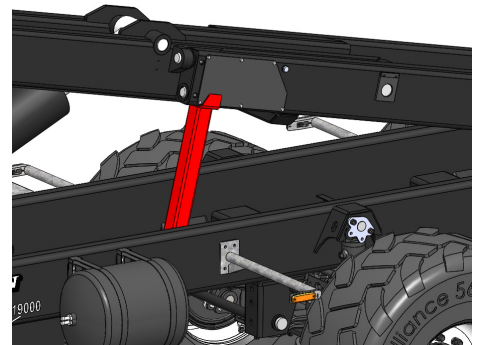
**Fig. 5-5** Bij de Compact 19000 en 21000

U kipt het haaksysteem eerst naar boven en plaatst de veiligheidssteun in het chassisoog. Borg deze koker met de bijgeleverde borging zodat de koker in de juiste hoek blijft staan.



**Fig. 5-6** Bij de complete compacten-lijn.

Laat rustig het haaksysteem zakken tot dat hij net de veiligheidssteun raakt. Zodra de steun stevig tussen de frames is geplaatst kan er voorzichtig tussen het frame gewerkt worden.



# Onderhoud en controle

---

## 5.2 Algemene inspectie

Goed onderhoud verlengt de levensduur van het haaksysteem. Eventueel komen gebreken dan in een vroeg stadium naar boven zodat geen verdere of vervolgschade zal ontstaan. Peeters Landbouwmachines B.V. acht zich niet verantwoordelijk voor (vervolg-) schades ontstaan uit gebrekkig onderhoud. Alvorens de nodige onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, dient u de volgende waarschuwingen in acht te nemen.

- Pleeg alleen onderhoud als het systeem vlak en stabiel staat en de tractor is losgekoppeld.
- Dicht gaatjes en lekkages in hydrauliekslangen of leidingen nooit met blote/bedekte vingers en/of handen. Vervang de gehele leiding.
- Breng indien toch met een omhoog staande installatie wordt gerepareerd altijd een ondersteuning onder het kipframe aan. (zie hoofdstuk 5.1)
- Draag altijd veilige kledingstukken en schoeisel en werk in een overzichtelijke en reine werkomgeving.
- Reinig de machine alleen met water en dus geen agressieve reinigingsmiddelen.

Zorg dat u alle aanbevolen smeerpunten met smering kunt garanderen en zorg dat er geen olie en/of vetten kunnen wegvloeien in de natuur. Olie en vet dat in de grond weg loopt vervuult het milieu.

## 5.3 Dagelijkse inspectie

Alvorens u gaat werken met het haaksysteem, dient u de volgende punten steeds te controleren:

- Controleer de gehele constructie op zichtbare scheurvorming en vervorming.
- Controleer het functioneren van de losdeuren.
- Controleer de bediening i.c.m. het hydraulisch ventielenblok op defecten.
- Controleer de hydraulische slangen en leidingen op lekkage of beknellingen/ beschadigingen.
- Controleer de hydraulische cilinders op lekkage.
- Controleer de werking van de veiligheidspal op de haak.
- Controleer of er voldoende olie beschikbaar is voor het hydrauliek systeem.



**LET OP! Vul nooit de olietank bij als niet alle cilinders zijn uitgeschoven. Door niveauwisseling kan de tank dan overlopen!**

Mocht een van de bovenstaande punten niet in orde zijn, neem dan contact op met de dealer of fabrikant voordat u actie onderneemt!

## 5.4 Wekelijkse onderhoudspunten

Vergeet niet de dagelijkse inspectie hierbij uit te voeren!

- Doorsmeren van alle smeerpunten.
- Indien aanwezig: Het vocht uit het luchtremsysteem aftappen via de luchtank.

## 5.5 Maandelijkse onderhoudspunten

Vergeet niet de wekelijkse onderhoudspunten hierbij uit te voeren!

- Hydraulisch ventielblok ontdoen van ernstige vervuiling zoals zand.
- Indien aanwezig: Controleer en reinig de oliefilter bij zichtbare vervuiling.
- Zorg dat de ontluchting van de olietank vrij is van vervuiling, reinig indien nodig.

## 5.6 Jaarlijkse onderhoudspunten

(of na 2000 gemaakte containerwisselcyclussen, wat het eerste bereikt is)

- Vervangen van het oliefilter
- Vervanging van de olie indien noodzakelijk.
- Algemene inspectie.

## 5.7 Na ingebruikname

- De eerste zes weken na ingebruikname de installatie niet reinigen met een stoom of hogedrukreiniger (in verband met volledige uitharding van de lak.
- Vermijd tijdens de gehele levensduur van de machine de smeerpunten, afdichtingen van de cilinders en stuurventielen te raken tijdens het cleanen van de machine. Na het reinigen alle smeerpunten voorzien van nieuw vet.
- Na circa 8 bedrijfsuren dienen alle bouten, moeren en koppelingen nagelopen en eventueel nagetrokken te worden.

## 5.8 Langer dan 1 maand buiten gebruik stellen

- De machine goed schoonmaken en drogen.
- Controleer alle bewegende delen en bescherming van de machine. Vervang/ repareer deze indien nodig.
- Controleer of bouten en moeren goed zijn aangedraaid.
- Indien de machine niet in gebruik is, is het beter hem op een overdekte, afgesloten plek te stallen.

## 5.9 Aanhaalmomenten van bouten

Hieronder is een overzicht geplaatst ben de aanhaalmomenten voor de diverse bouten die aanwezig zijn op de haaksystemen

Nominale afmeting	Sleutelwijdte (mm)	Aandraaimoment (Nm)

Tab. 5-1 Aanhaalmomenten 8.8 bouten

## Onderhoud en controle

---

### 5.10 Smeermiddelen.

Aanbevolen smeervet: Kratos EP3

Aanbevolen kopervet voor de pen verbindingen: Koperpasta "Copaslip"

Aanbevolen olie voor hydraulische functies: Textran TDH Premium

Aanbevolen olie van de reductiekast(en): Synthetische olie EP220

### 5.11 Onderhoud van het optionele remsysteem

De machinelijn heeft als optie een hydraulisch remsysteem. Remmen met een perslucht systeem zijn ook optioneel voor alle uitvoeringen.

Controleer de remmen regelmatig en test de remmen minstens een keer per week terwijl de machine in bedrijf is. Zorg ervoor dat er geen smeermiddel in de remmen doordringt, dit kan de remmen vet maken waardoor de wrijving tussen de oppervlakten van de remschijven, blokken en trommel vermindert. Het gevolg hiervan heeft een negatief effect op de remmen. Indien dit toch het geval is, moet u het remsysteem demonteren en schoonmaken met de door hiervoor bestemde reinigingsmiddelen.

Controleer altijd het remmechanisme nadat u de trommel gedemonteerd heeft en stel het mechanisme hierbij "indien nodig" direct af.

Voor het afstellen van de remmen moet u het frame van de trailer van de grond heffen en de remhendels afstellen. Dit doet u door het wiel rond te draaien terwijl u de remmen afstelt. De remmen zijn juist afgesteld wanneer deze vrijelijk draaien zonder krasgeluiden te horen. Nadat u de remmen juist heeft afgesteld moet u altijd een remtest uitvoeren alvorens weg te vertrekken. Bij luchtremsen is de minimale werkdruk 5 bar.

Indien de remmen niet soepel werken, trapt u de rem in en trekt u de machine gedurende een paar honderd meter op lage snelheid voort. Daarna probeert u opnieuw het voertuig te remmen op normale snelheid. Neem hiervoor altijd contact op met de dealer of fabrikant.

## 5.12 Smeerpunten

Het wordt aanbevolen om één keer per week of na 20 bedrijfsuren de trailer te smeren. Gebruik een smeerpistool om de smeerpunten met smeernippels in te smeren. Zie paragraaf 5.8 voor de aanbevolen smeermiddelen.

Zorg dat u alle onderstaande smeerpunten met smering kunt garanderen en zorg dat er geen olie en/of vetten kunnen wegvloeien in de natuur. Olie en vet dat in de grond weg loopt vervuult het milieu.

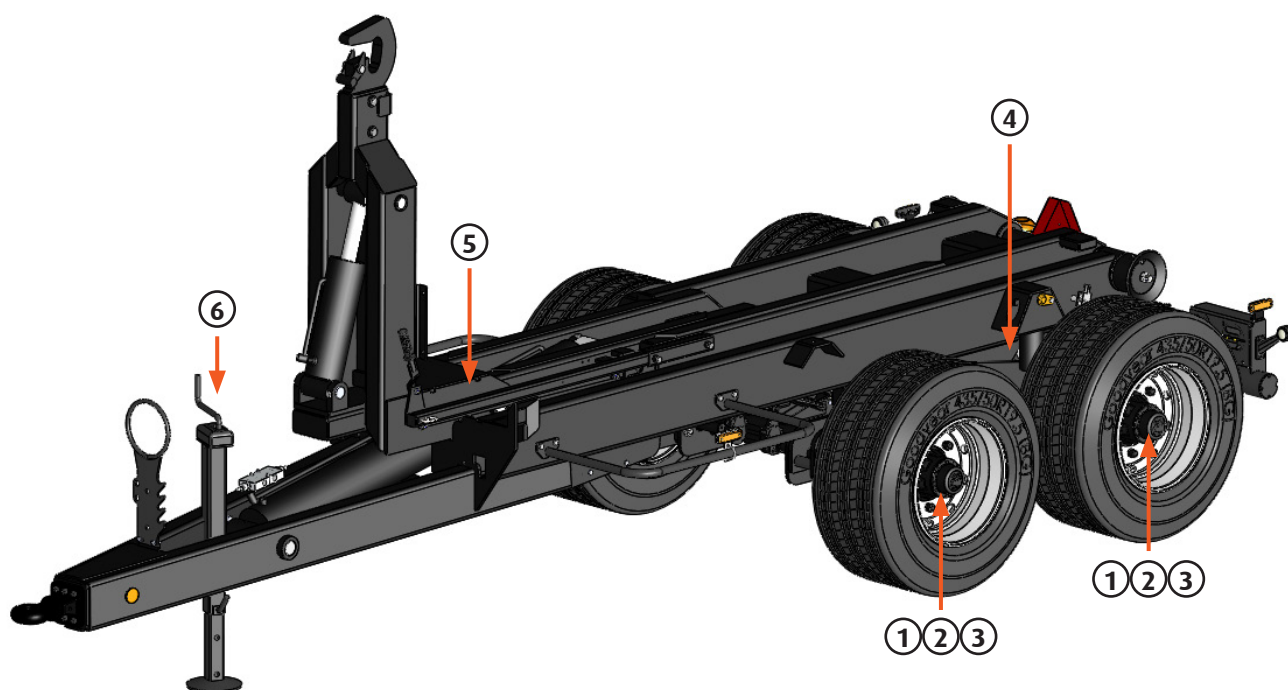


Fig. 5-7 Smeerpunten Compact 13000 / 18000

Pos.	Soort smeerpunt	Aantal x aanwezig

Tab. 5-2 Smeerpunt locaties

# Onderhoud en controle

## 5.13 Smeerpunten

Het wordt aanbevolen om één keer per week of na 20 bedrijfsuren de trailer te smeren. Gebruik een smeerpistool om de smeerpunten met smeernippels in te smeren. Zie paragraaf 5.8 voor de aanbevolen smeermiddelen.

Zorg dat u alle onderstaande smeerpunten met smering kunt garanderen en zorg dat er geen olie en/of vetten kunnen wegvloeien in de natuur. Olie en vet dat in de grond weg loopt vervuilt het milieu.

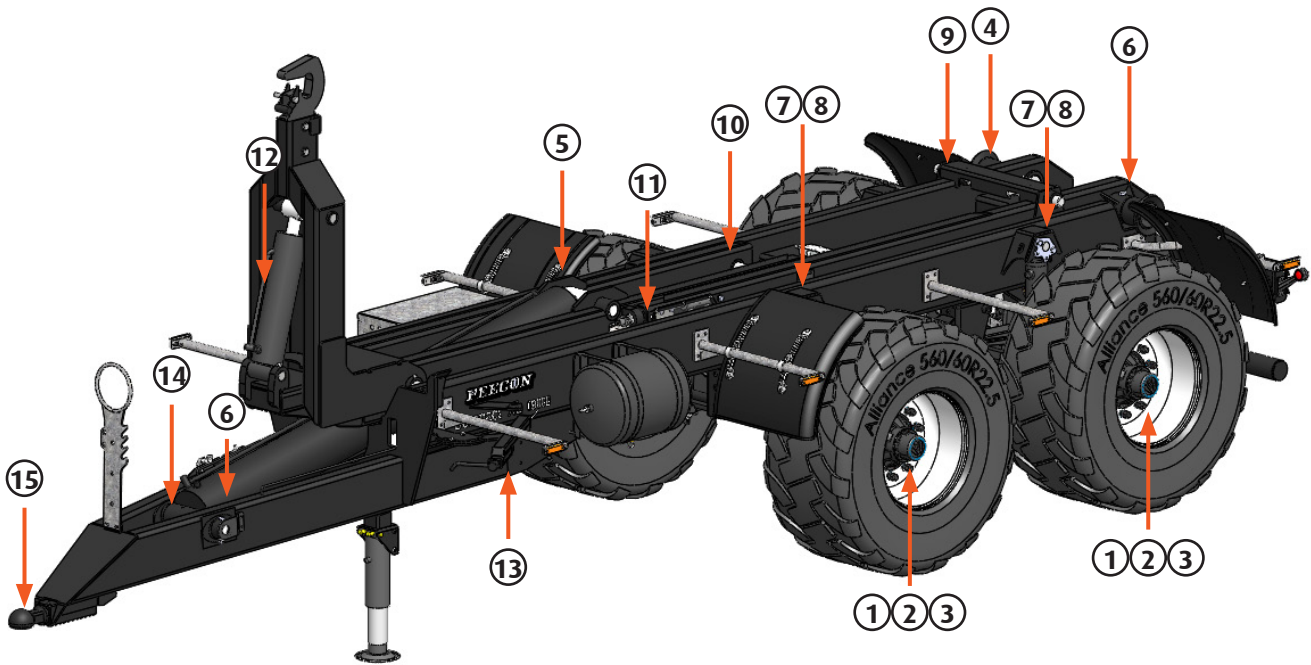


Fig. 5-8 Smeerpunten Compact 19000 / 21000

Pos.	Soort smeerpunt	Aantal x aanwezig

Tab. 5-3 Smeerpunt locaties

### 6 Verklarende woordenlijst

---

<b>Trekkend voertuig</b>	Het vervoersmiddel dat uw machine verplaatst. Meestal is dit een tractor (trekker).
<b>Koppelings-as</b>	De aandrijfas of aftak-as, ook wel PTO genoemd. Deze verbindt de aandrijving van het trekkend voertuig met de tandwielkast van de voer-mengwagen.
<b>Bedrijfsuren</b>	Een bedrijfs-uur bestaat uit dezelfde waarden als het normale uur, namelijk 60minuten. Het bedrijfs-uur is de werkzame tijd van de machine, zijn effectieve gebruiksuren.
<b>Oliedebiet</b>	Deze heeft een waarde in L/min. Deze waarde duidt de hoeveelheid olie per tijdseenheid aan.
<b>Aanhaalmoment</b>	De kracht waarmee de bout aangedraaid moet worden.
<b>Gevarenzone</b>	De gebied om de machine dat niet betreden mag worden door onbevoegde personen omdat er een hoog risico op letsel veroorzaakt kan worden.
<b>Wisselenheid/ wisselsysteem</b>	Met het wisselsysteem kun je de trailer omschakelen van kippen naar op/afzetten of andersom. Een wisseling van de functie
<b>As-blokkering</b>	Dit is een functie van de trailer, deze functie zorgt ervoor dat de laatste as-vering geblokkeerd is en dus niet meer functioneerd. Dit wordt gebruikt bij het op en afzetten van een container.

Tab. 6-1 Verklarende woordenlijst

### 7 Storingslijst

Ondanks een goed periodiek onderhoud, is het toch mogelijk dat er storingen op kunnen treden. Hieronder vind u verdeeld in 2 categorieën (mechanisch/ hydraulisch of elektrisch) de mogelijke storing met een verkorte weergave om de storing zelf op te sporen.

#### 7.1 Mechanische/ hydraulische storing

Storing	Oorzaak	Mogelijke oplossing
<b>Pomp levert geen oliestroom.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomp is versleten.</li> <li>• Olietoevoer is geblokkeerd</li> <li>• De PTO staat niet aan</li> <li>• Het oliereservoir is leeg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomp laten vervangen</li> <li>• Leiding controleren</li> <li>• PTO aanzetten</li> <li>• Reservoir bijvullen</li> </ul>
<b>Pomp maakt lawaai.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Olieniveau is te laag</li> <li>• Pomp is versleten</li> <li>• te hoog toerental</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer het olieniveau</li> <li>• Pomp laten vervangen</li> <li>• Toerental terugnemen</li> </ul>
<b>Cilinder gaat niet in/uit of te langzaam in/uit.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomp levert geen/ teweinig olie</li> <li>• Afdichting is versleten</li> <li>• Oliedruk te laag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oliestroom controleren</li> <li>• Afdichtingen laten vervangen</li> <li>• Drukafstelling controleren</li> </ul>
<b>Kan de container niet optrekken.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toerental te laag</li> <li>• Voertuig staat op de handrem</li> <li>• Container is te zwaar beladen</li> <li>• Container teveel voorin beladen</li> <li>• Installatie bouwt geen druk op</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toerental optrekken</li> <li>• Op tijd van de handrem zetten</li> <li>• Lading verminderen</li> <li>• Lading verdelen</li> <li>• Druk laten controleren.</li> </ul>
<b>Kan de container niet kippen.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toerental te laag</li> <li>• Container te zwaar beladen</li> <li>• Installatie bouwt geen druk op.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toerental optrekken</li> <li>• De haak naar achteren zetten</li> <li>• Druk laten controleren</li> </ul>
<b>Installatie bouwt geen druk op.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Olieniveau is te laag</li> <li>• Pomp is versleten</li> <li>• Overdrukventiel ontregeld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer het oliepeil</li> <li>• Pomp laten vervangen</li> <li>• Overdruk laten afstellen</li> </ul>
<b>Container borging werkt niet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het kipframe ligt niet vlak</li> <li>• Installatie bouwt geen druk op</li> <li>• chassisbalken container beschadigd</li> <li>• Chassisbalken container zijn verkeerd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle frames vlak zetten</li> <li>• Druk laten controleren</li> <li>• Container niet vervoeren</li> <li>• Container niet vervoeren</li> </ul>
<b>Container kan niet ontgrendelt worden</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De frames liggen niet vlak</li> <li>• Installatie bouwt geen druk op</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle frames vlak zetten</li> <li>• Druk laten controleren</li> </ul>

Tab. 7-1 Storingslijst mechanisch / hydraulisch



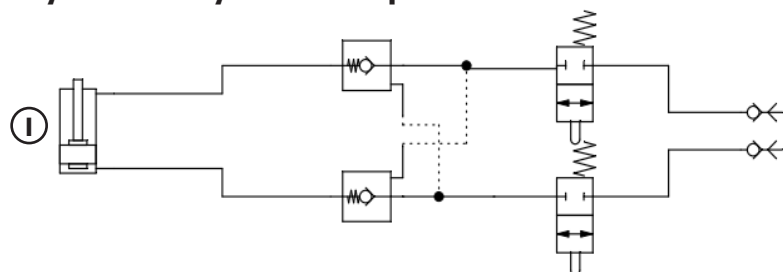
## 7.2 Elektrische storing

Storing	Oorzaak	Mogelijke oplossing
<b>Cilinder gaat niet in/uit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen spanning op de bediening.</li> <li>• Kabelbreuk in de signaal kabel.</li> <li>• Schakelaar werkt niet meer.</li> <li>• Een sensor is defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spanning controleren.</li> <li>• Kabels door laten meten.</li> <li>• Schakelaar vervangen.</li> <li>• Sensor schoonmaken/ vervangen</li> </ul>
<b>Kan de container niet optrekken</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen spanning op de bediening.</li> <li>• Kabelbreuk in de signaal kabel.</li> <li>• Schakelaar werkt niet meer.</li> <li>• Een sensor is defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spanning controleren.</li> <li>• Kabels door laten meten.</li> <li>• Schakelaar vervangen.</li> <li>• Sensor laten vervangen.</li> </ul>
<b>Kan de container niet kippen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen spanning op de bediening.</li> <li>• Kabelbreuk in de signaal kabel.</li> <li>• Schakelaar werkt niet meer.</li> <li>• Een sensor is defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spanning controleren.</li> <li>• Kabels door laten meten.</li> <li>• Schakelaar vervangen.</li> <li>• Sensor laten vervangen.</li> </ul>
<b>Container borging werkt niet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het kipframe ligt niet vlak.</li> <li>• Geen spanning op de bediening.</li> <li>• Kabelbreuk in de signaal kabel.</li> <li>• Schakelaar werkt niet meer.</li> <li>• Een sensor is defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle frames vlak zetten.</li> <li>• Spanning controleren</li> <li>• kabels door laten meten</li> <li>• schakelaar vervangen</li> <li>• Sensor schoonmaken/ vervangen</li> </ul>
<b>Container kan niet worden ontgrendeld.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen spanning op de bediening.</li> <li>• Kabelbreuk in de signaal kabel.</li> <li>• Schakelaar werkt niet meer.</li> <li>• Een sensor is defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sensor schoonmaken/ vervangen</li> <li>• Spanning controleren</li> <li>• Kabels door laten meten</li> <li>• Schakelaar vervangen</li> </ul>
<b>Hydraulisch ventiel reageerd niet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen spanning op de bediening.</li> <li>• Kabelbreuk in de signaal kabel.</li> <li>• Elektrisch ventiel is defect.</li> <li>• Schakelaar werkt niet meer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spanning controleren</li> <li>• Kabels door laten meten</li> <li>• Ventiel laten vervangen</li> <li>• Schakelaar vervangen.</li> </ul>

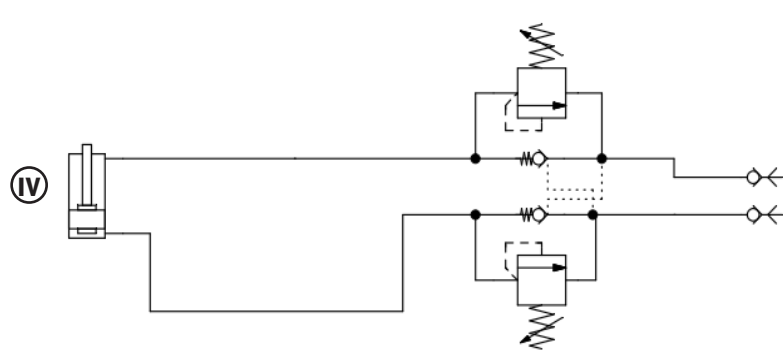
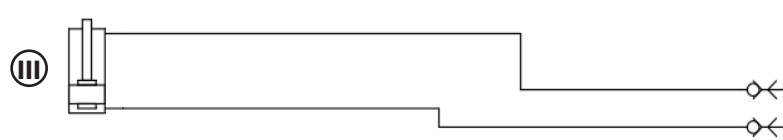
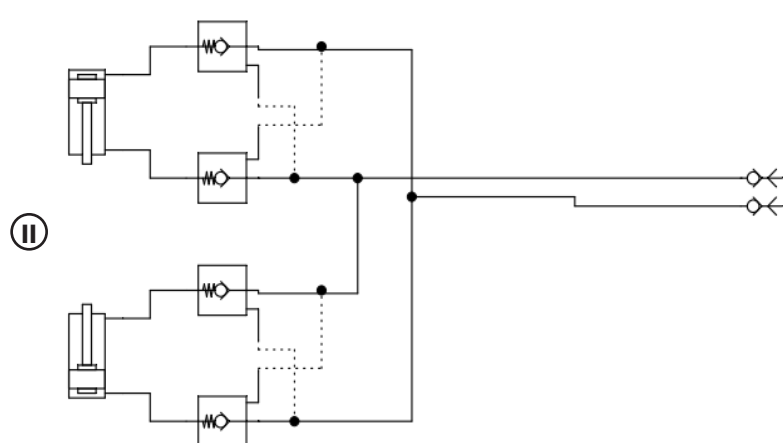
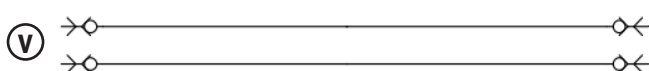
Tab. 7-2 Storingslijst elektrisch

## 8 System schema's

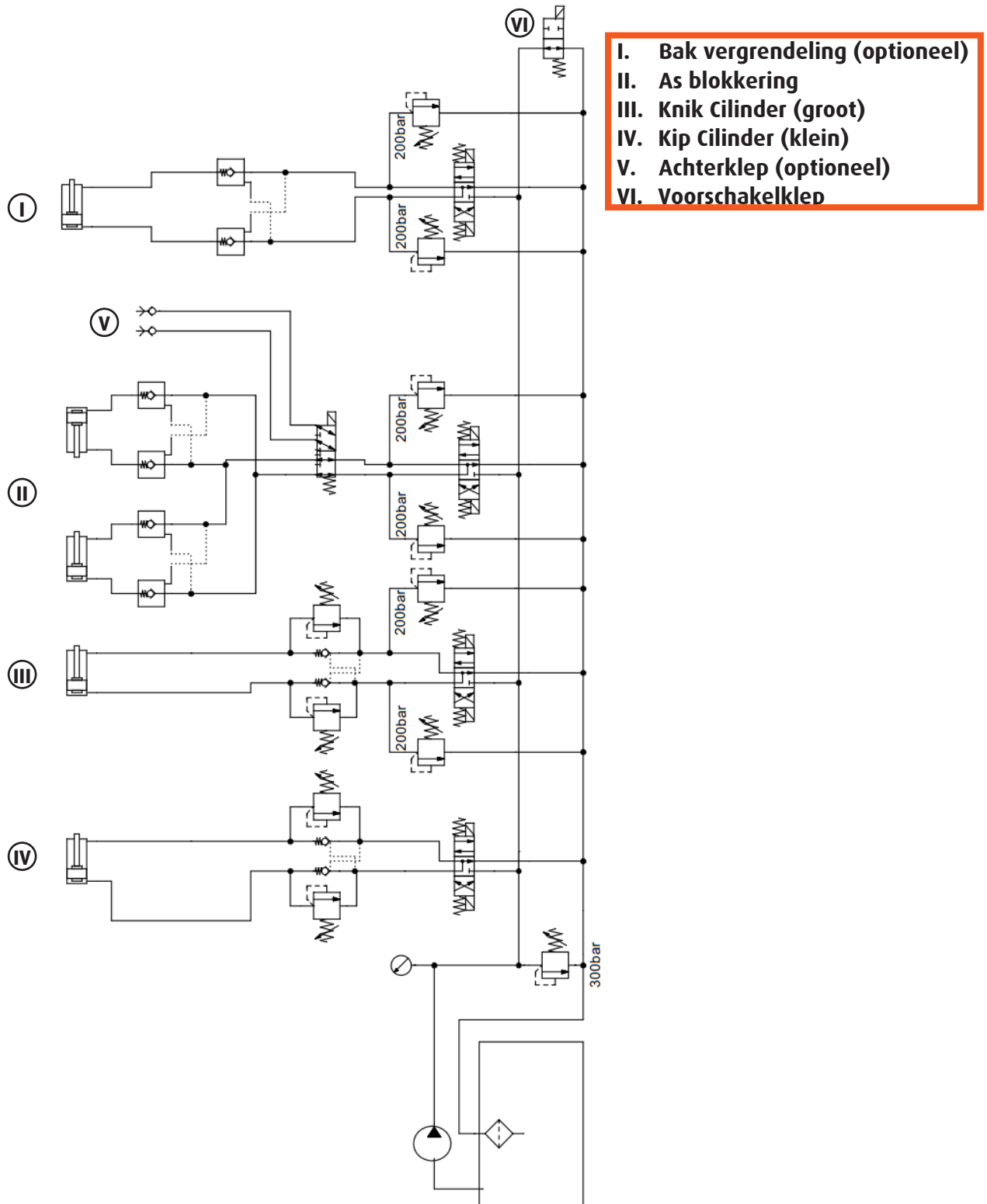
### 8.1 Hydraulisch systeem Compact 13000



- I. Bak vergrendeling (optioneel)
- II. As blokkering
- III. Knik Cilinder (groot)
- IV. Kip Cilinder (klein)
- V. Achterklep (optioneel)

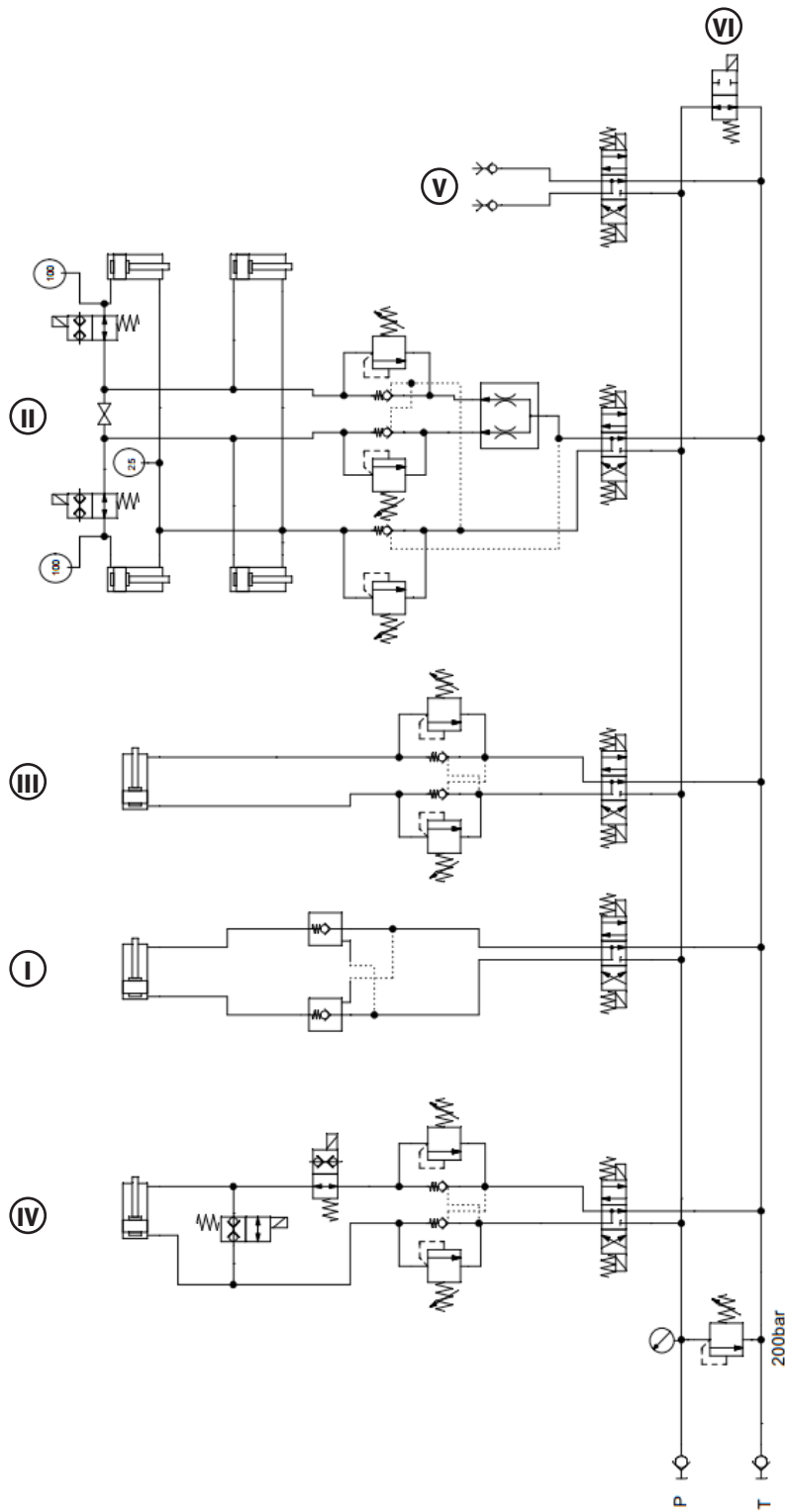


## 8.2 Hydraulisch systeem Compact 18000



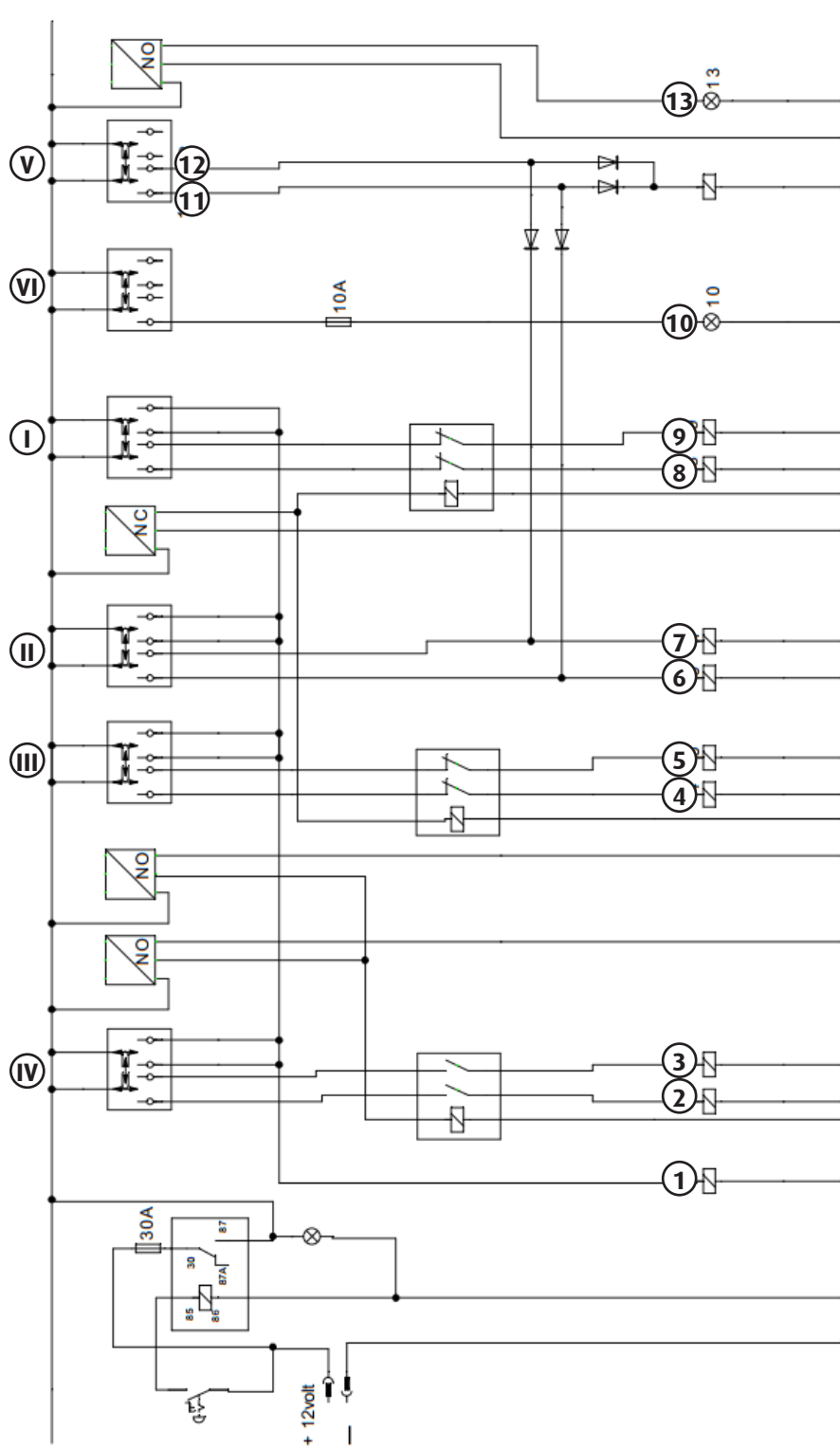
# System schema's

## 8.3 Hydraulisch systeem Compact 19000



- I. Bak vergrendeling (optioneel)
- II. Hydraulische vering
- III. Knik Cilinder (groot)
- IV. Kip Cilinder (klein)
- V. Achterklep (optioneel)
- VI. Voorschakelklep

## 8.4 Elektrisch systeem Compact 18000

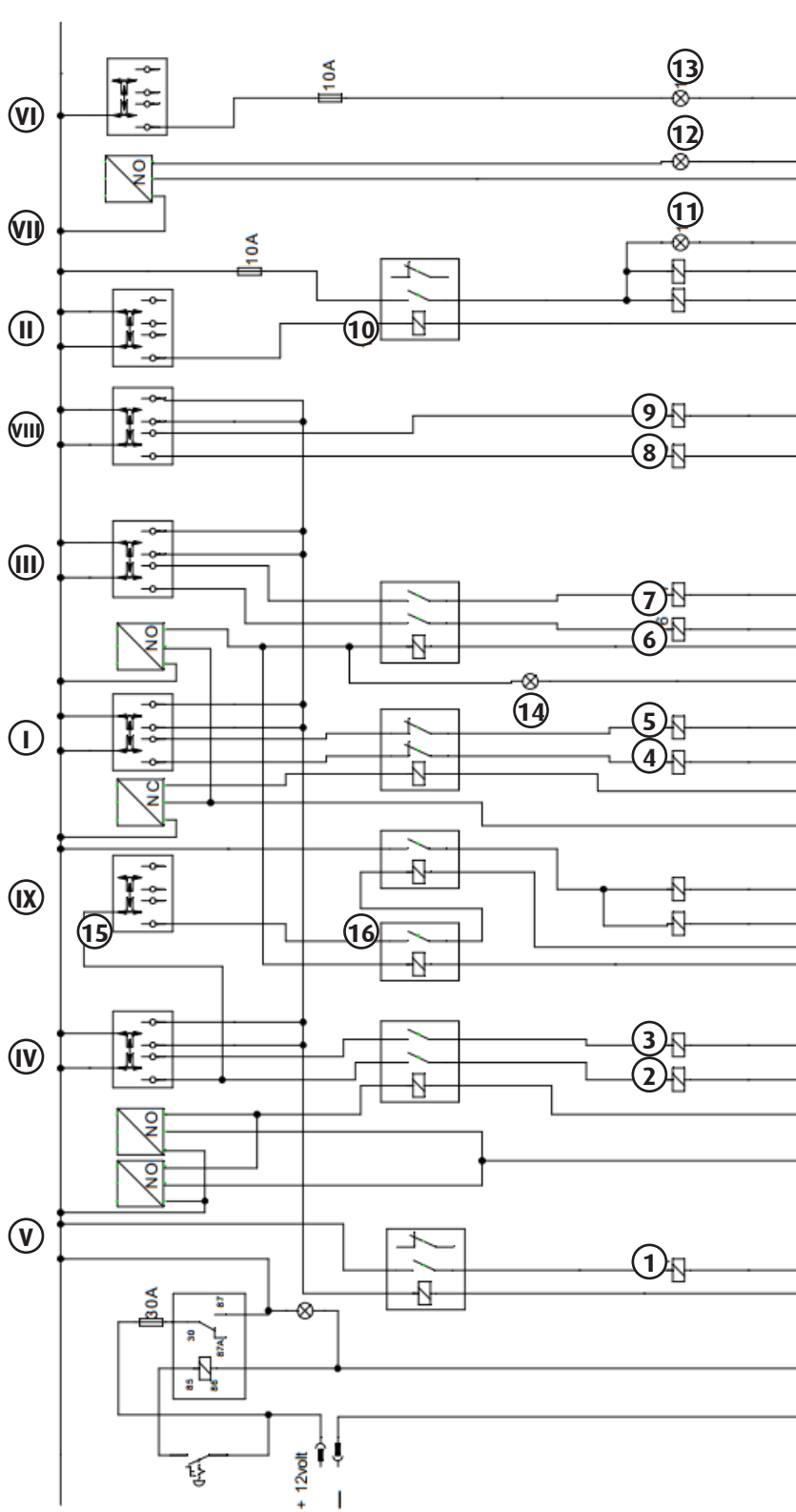


- 1. Voorschakelklep
- 2. Kipcilinder omhoog
- 3. Kipcilinder omlaag
- 4. Knik/ schuif cil. omhoog
- 5. Knik/ schuif cil. omlaag
- 6. Asblokkering uitgesch.
- 7. Asblokkering ingesch.
- 8. vergrendeling uit
- 9. vergrendeling in
- 10. Zwaailamp
- 11. Achterklep
- 12. Achterklep
- 13. Lamp ontgrendeld
- 14. -----
- 15. -----
- 16. -----
- 17. -----
- 18. -----
- 19. -----
- 20. -----
- 21. -----
- 22. +12Volt
- 23. Massa
- 24. Massa
- 25. Massa

- I. Bak vergrendeling (opt)
- II. Asblokkering
- III. Knik Cilinder (groot)
- IV. Kip Cilinder (klein)
- V. Achterklep (optioneel)
- VI. Zwaailamp

# System schema's

## 8.5 Elektrisch systeem Compact 19000



- 1. Voorschakelklep
- 2. Kipcilinder omhoog
- 3. Kipcilinder omlaag
- 4. vergrendeling in
- 5. vergrendeling uit
- 6. Knik/ schuif cil. omhoog
- 7. Knik/ schuif cil. omlaag
- 8. Vering omhoog
- 9. vering omlaag
- 10. Asblokkering
- 11. Lamp asblokkering
- 12. Lamp rijhoogte
- 13. Zwaailamp
- 14. Lamp ontgrendeld
- 15. Eilgang
- 16. Eilgang
- 17. Werklamp
- 18. -----
- 19. -----
- 20. +12Volt
- 21. +12Volt
- 22. +12Volt
- 23. Massa
- 24. Massa
- 25. Massa

- I. Bak vergrendeling (opt)
- II. Asblokkering
- III. Knik Cilinder (groot)
- IV. Kip Cilinder (klein)
- V. Aan/ Uit
- VI. Zwaailamp
- VII. Rijhoogte
- VIII. Vering
- IX. Iilaana

8.6 Elektrisch systeem

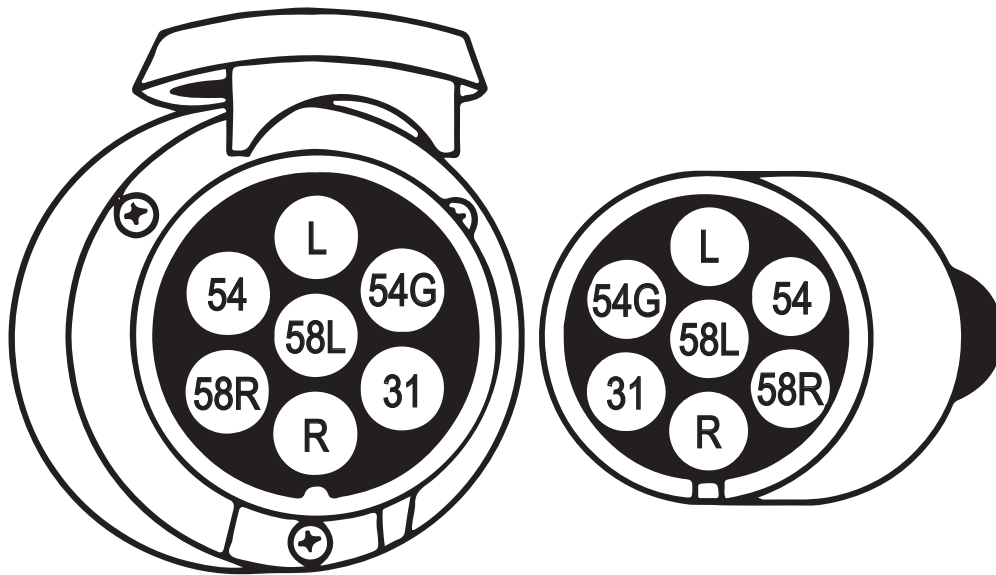


Fig. 8-1 7-Polige stekker

Pin	Draadkleur	Functie

Tab. 8-1 7-Polige stekker functies









<b>Peeters Landbouwmachines B.V.</b>		
Tel +31 (0)76-504 66 66	Munnikenheiweg 47	<a href="http://www.peetersgroup.com">www.peetersgroup.com</a>
Fax +31 (0)76-504 66 99	4876NE Etten-Leur (NL)	<a href="mailto:info@peetersgroup.com">info@peetersgroup.com</a>